

# HIT-HY 170

<b>en</b>	This safety data sheet file is issued for the following production lots: 1. Version 2.X is valid for HIT-HY 170 with a maximum expiration date of 12/2022 (see foil pack manifold) 2. Version 3.0 is valid for HIT-HY 170 with a minimum expiration date of 01/2023 (see the foil pack manifold)
<b>de</b>	Diese Sicherheitsdatenblatt-Datei betrifft die folgenden Fertigungslose: 1. Version 2.X ist gültig für HIT-HY 170 mit einem Haltbarkeitsdatum bis 12/2022 (siehe Verbindungsteil) 2. Version 3.0 ist gültig für HIT-HY 170 mit einem Haltbarkeitsdatum ab 01/2023 (siehe Verbindungsteil)
<b>nl</b>	Dit veiligheidsinformatiebladbestand wordt afgegeven voor de volgende productie-lots: 1. Versie 2.X is geldig voor HIT-HY 170 met een maximale houdbaarheidsdatum tot 12/2022 (zie foliepak verdeler) 2. Versie 3.0 is geldig voor HIT-HY 170 met een minimale houdbaarheidsdatum tot 01/2023 (zie foliepak verdeler)
<b>fr</b>	Ce fichier de données de sécurité est délivré pour les lots de production suivants : 1. La version 2.X est valide pour HIT-HY 170 avec une date d'expiration maximale de 12/2022 (voir le raccord de cartouche souple) 2. La version 3.0 est valide pour HIT-HY 170 avec une date d'expiration maximale de 01/2023 (voir le raccord de cartouche souple)
<b>da</b>	Denne sikkerhedsdatabladsfil er udgivet for følgende produktions lots: 1. Version 2.X er gældende for HIT-HY 170 med en maksimal udløbsdato d. 12/2022 (se foliepakkens manifold) 2. Version 3.0 er gældende for HIT-HY 170 med en mindste udløbsdato d. 01/2023 (se foliepakkens manifold)
<b>sv</b>	Denna säkerhetsdatabladsfil har utfärdats för följande tillverkningspartier: 1. Version 2.X är giltig för HIT-HY 170 med ett sista giltighetsdatum den 12/2022 (se folieförpackningens grenrör) 2. Version 3.0 är giltig för HIT-HY 170 med ett första giltighetsdatum den 01/2023 (se folieförpackningens grenrör)
<b>fi</b>	Tämä käyttöturvallisuustiedote koskee seuraavia tuotantoeriä: 1. Versio 2.X koskee HIT-HY 170 -tuotetta, jonka viimeinen käyttöpäivämäärä on 12/2022 tai sitä ennen (ks. foliopakkauksen taite) 2. Versio 3.0 koskee HIT-HY 170 -tuotetta, jonka viimeinen käyttöpäivämäärä on 01/2023 tai sen jälkeen (ks. foliopakkauksen taite)
<b>hu</b>	Ezt a biztonsági adatlapot a következő gyártási tételekhez bocsátják ki: 1. Az 2.X változat legfeljebb 2022/12 lejáratú dátummal érvényes a HIT-HY 170-re (lásd a fóliacsomag sokszorosított iratát) 2. Az 3.0 változat legalább 2023/01 lejáratú dátummal érvényes a HIT-HY 170-re (lásd a fóliacsomag sokszorosított iratát)
<b>es</b>	Este archivo de hoja de datos de seguridad se emite para los siguientes lotes de producción: 1. Versión 2.X válida para HIT-HY 170 con una fecha de caducidad máxima de 12/2022 (consulte el colector de láminas) 2. Versión 3.0 válida para HIT-HY 170 con una fecha de caducidad mínima de 01/2023 (consulte el colector de láminas)
<b>pt</b>	Este ficheiro com ficha de dados de segurança é emitido para os seguintes lotes de produção: 1. A versão 2.X é válida para a HIT-HY 170 com um prazo máximo de validade até 12/2022 (ver as diversas embalagens) 2. A versão 3.0 é válida para a HIT-HY 170 com um prazo mínimo de validade até 01/2023 (ver as diversas embalagens)
<b>it</b>	Questo file della scheda tecnica di sicurezza è rilasciato per i seguenti lotti di produzione: 1. La versione 2.X è valida per HIT-HY 170 con data di scadenza massima 12/2022 (vedere la giunzione della confezione) 2. La versione 3.0 è valida per HIT-HY 170 con data di scadenza minima 01/2023 (vedere la giunzione della confezione)
<b>pl</b>	Ten plik arkusza danych bezpieczeństwa jest wydany dla następujących części produkcyjnych: 1. Wersja 2.X obowiązuje w przypadku HIT-HY 170 z maksymalnym dniem rozpoczęcia pracy 12/2022 (patrz opakowanie foliowe) 2. Wersja 3.0 obowiązuje w przypadku HIT-HY 170 z minimalnym dniem rozpoczęcia pracy 01/2023 (patrz opakowanie foliowe)
<b>ru</b>	Этот файл сертификата безопасности предоставлен для следующих партий продукции: 1. Версия 2.X действительна для HIT-HY 170 с максимальным сроком годности до 12.2022 г. (см. присоединительную часть на капсуле) 2. Версия 3.0 действительна для HIT-HY 170 с минимальным сроком годности до 01.2023 г. (см. присоединительную часть на капсуле)
<b>el</b>	Το παρόν δελτίο δεδομένων ασφαλείας εκδίδεται για τις ακόλουθες παρτίδες παραγωγής: 1. Η έκδοση 2.X ισχύει για το HIT-HY 170 με μέγιστη ημερομηνία λήξης τον 12/2022 (βλέπε διανομέα συσκευασίας μεμβράνης) 2. Η έκδοση 3.0 ισχύει για το HIT-HY 170 με ελάχιστη ημερομηνία λήξης τον 01/2023 (βλέπε τον διανομέα της συσκευασίας μεμβράνης)
<b>cs</b>	Tento soubor s bezpečnostním listem je vystaven pro tyto výrobní závody 1. Verze 2.X je platná pro HIT-HY 170 s maximálním datem expirace 12/2022 (viz fólie balení) 2. Verze 3.0 je platná pro HIT-HY 170 s minimálním datem expirace 01/2023 (viz fólie balení)
<b>bg</b>	Този информационен лист за безопасност се публикува за следните производствени партии: 1. Версия 2.X е валидна за HIT-HY 170 с максимален срок на валидност до 12.2022 г. (вж. фолийна опаковка за колектор) 2. Версия 3.0 е валидна за HIT-HY 170 с минимален срок на изтичане 01.2023 г. (вж. фолийна опаковка за колектор)
<b>lv</b>	Šo drošības datu lapa ir izsniegta šādām ražojumu partijām: 1. Versija 2.X ir derīga izstrādājumiem HIT-HY 170, kura maksimālais derīguma termiņš ir 2022. gada maijs (skatīt folija iepakojuma kolektoru) 2. Versija 3.0 ir derīga izstrādājumiem HIT-HY 170, kura minimālais derīguma termiņš ir 2023. gada jūnijs (skatīt folija iepakojuma kolektoru)
<b>lt</b>	Šis saugos duomenų lapo failas išduodamas šioms gamybos partijoms: 1. 2.X versija galioja HIT-HY 170, kurios maksimali galiojimo data – 2022-12 (žr. folinių pakuočių rinkinį) 2. 3.0 versija galioja HIT-HY 170, kurios minimali galiojimo data – 2023-01 (žr. folinių pakuočių rinkinį)
<b>sk</b>	Tento súbor bezpečnostných údajov sa vydáva pre tieto výrobné šarže: 1. Verzia 2.X je platná pre HIT-HY 170 s maximálnym dátumom expirácie 12/2022 (pozrite si údaj na fólii balenia) 2. Verzia 3.0 je platná pre HIT-HY 170 s minimálnym dátumom expirácie 01/2023 (pozrite si údaj na fólii balenia)
<b>sl</b>	Datoteka z varnostnim listom je izdana za naslednje proizvodne serije: 1. Različica 2.X je veljavna za izdelek HIT-HY 170 z maksimalnim datumom poteka veljavnosti: 12/2022 (glejte pakiranje) 2. Različica 3.0 je veljavna za izdelek HIT-HY 170 z minimalnim datumom poteka veljavnosti: 01/2023 (glejte pakiranje)

# HIT-HY 170

<b>et</b>	See ohutuskaardi fail on välja antud järgmistele tootepartiidele: 1. Versioon 2.X kehtib tootele HIT-HY 170 viimase säilimiskuupäevaga 12/2022 (vt fooliumpakendi hargnemiskohta) 2. Versioon 3.0 kehtib tootele HIT-HY 170 esimese säilimiskuupäevaga 01/2023 (vt fooliumpakendi hargnemiskohta)
<b>ro</b>	Acest fișier cu date tehnice de securitate este emis pentru următoarele locuri de producție: 1. Versiunea 2.X este valabilă pentru HIT-HY 170 cu data maximă de expirare 12/2022 (a se vedea recordul pentru cartușe din folie) 2. Versiunea 3.0 este valabilă pentru HIT-HY 170 cu data minimă de expirare 01/2023 (a se vedea recordul pentru cartușe din folie)
<b>hr</b>	Ovaj sigurnosno-tehnički list izdaje se za sljedeće proizvodne serije: 1. Verzija 2.X vrijedi za HIT-HY 170 s maksimalnim rokom trajanja do 12/2022 (vidjeti razvodnik iz folije) 2. Verzija 3.0 vrijedi za HIT-HY 170 s minimalnim rokom trajanja do 01/2023 (vidjeti razvodnik iz folije)
<b>tr</b>	Bu güvenlik bilgi formu dosyası aşağıdaki üretim partileri için hazırlanmıştır: 1. Versiyon 2.X, maksimum son kullanma tarihi 12/2022 olan HIT-HY 170 için geçerlidir (bkz. folyo paketi manifoldu) 2. Versiyon 3.0, inimumm son kullanma tarihi 01/2023 olan HIT-HY 170 için geçerlidir (bkz. folyo paketi manifoldu)
<b>uk</b>	Цей файл сертифіката безпеки надано для наступних партій продукції: 1. Версія 2.X дійсна для HIT-HY 170 з максимальним терміном придатності до 12.2022 р. (див. приєднувальну частину на капсулі) 2. Версія 3.0 дійсна для HIT-HY 170 з мінімальним терміном придатності до 01.2023 р. (див. приєднувальну частину на капсулі)
<b>zh</b>	本安全数据表文件针对以下生产批次发布： 1. 版本 2.X 对 HIT-HY 170 有效，最长失效日期为 2022 年 12 月（参见箔包装歧管） 2. 版本 3.0 对 HIT-HY 170 有效，最短失效日期为 2023 年 1 月（参见箔包装歧管）
<b>ar</b>	يتم إصدار ملف صحيفة بيانات السلامة لتشغيلات الإنتاج التالية: 1. الإصدار 2.X صالح لـ HIT-HY 170 بعد أقصى لتاريخ انتهاء الصلاحية هو 2022/12 (انظر العبوة المصنوعة من رقائق الألومنيوم) 2. الإصدار 3.0 صالح لـ HIT-HY 170 على الأقل لتاريخ انتهاء الصلاحية هو 2023/1 (انظر العبوة المصنوعة من رقائق الألومنيوم)
<b>ja</b>	この安全性データシートファイルは、次の生産ロット用に発行されています： 1. バージョン 2.X は、有効期限が最大 2022 年 12 月までの HIT-HY 170 に対して有効です（フォイルパック連結部に表示） 2. バージョン 3.0 は、有効期限が 2023 年 1 月以降の HIT-HY 170 に対して有効です（フォイルパック連結部に表示）
<b>sr</b>	Datoteka bezbednosnog lista se izdaje za sledeće proizvodne serije: 1. Verzija 2.X je dostupna za HIT-HY 170 sa maksimalnim datumom isteka 12/2022 (pogledajte ivicu pakovanja od folije) 2. Verzija 3.0 je dostupna za HIT-HY 170 sa minimalnim datumom isteka 01/2023 (pogledajte ivicu pakovanja od folije)
<b>ms</b>	Fail helaian data keselamatan ini dikeluarkan untuk lot pengeluaran yang berikut: 1. Versi 2.X adalah sah untuk HIT-HY 170 dengan tarikh tamat tempoh maksimum pada 12/2022 (lihat manifold pek kerajang) 2. Versi 3.0 adalah sah untuk HIT-HY 170 dengan tarikh tamat tempoh minimum pada 01/2023 (lihat manifold pek kerajang)
<b>ko</b>	본 안전보건자료는 다음 제품 로트에 대해 발급되었습니다. 1. 버전 2.X(은)는 HIT-HY 170에 대해 유효하며, 최대 만료 기한은 2022년 12월입니다(호일 팩 매니폴드 참조) 2. 버전 3.0(은)는 HIT-HY 170에 대해 유효하며, 최소 만료 기한은 2023년 1월입니다(호일 팩 매니폴드 참조)
<b>id</b>	File lembar data keselamatan ini diterbitkan untuk lot produksi berikut: 1. Versi 2.X berlaku untuk HIT-HY 170 dengan tanggal kedaluwarsa maksimum 12/2022 (lihat foil pack manifold) 2. Versi 3.0 berlaku untuk HIT-HY 170 dengan tanggal kedaluwarsa minimum 01/2023 (lihat foil pack manifold)
<b>he</b>	קובץ גיליון נתוני בטיחות זה מונפק עבור מגרשי הייצור הבאים: 1. גרסה 2.X תקפה ל-HIT-HY 170 עם תאריך תפוגה מקסימלי של 12/2022 (ראה יריעת foil pack) 2. גרסה 3.0 תקפה ל-HIT-HY 170 עם תאריך תפוגה מינימלי של 01/2023 (ראה יריעת foil pack)
<b>th</b>	แผ่นข้อมูลด้านความปลอดภัยนี้จัดทำสำหรับล็อตการผลิตดังต่อไปนี้: 1. เวอร์ชัน 2.X ใช้ได้กับ HIT-HY 170 ที่มีวันหมดอายุไม่เกิน 12/2022 (โปรดดูแผ่นพับห่อฟอยล์) 2. เวอร์ชัน 3.0 ใช้ได้กับ HIT-HY 170 ที่มีวันหมดอายุขั้นต่ำ 01/2023 (โปรดดูแผ่นพับห่อฟอยล์)
<b>vi</b>	Tệp bảng dữ liệu an toàn này được phát hành cho các lô sản xuất sau: 1. Phiên bản 2.X hợp lệ cho HIT-HY 170 với ngày hết hạn tối đa là 12/2022 (xem ống keo cây thép) 2. Phiên bản 3.0 hợp lệ cho HIT-HY 170 với ngày hết hạn tối thiểu là 01/2023 (xem ống keo cây thép)
<b>zh tw</b>	下列生產批次將獲核發本安全資料表檔案： 1. 2.X 版適用於 HIT-HY 170，最長到期日 12/2022（請見鋁箔包打字紙） 2. 3.0 版適用於 HIT-HY 170，最短到期日 01/2023（請見鋁箔包打字紙）
<b>kk</b>	Бұл қауіпсіздік паспорты мына өндірістік партиялар үшін шығарылады: 1. 2.X нұсқасы жарамдылық мерзімі көп уақытты (12/2022) қамтитын HIT-HY 170 үшін жарамды (жұқалтыр қаптаманы қараңыз) 2. 3.0 нұсқасы жарамдылық мерзімі аз уақытты (01/2023) қамтитын HIT-HY 170 үшін жарамды (жұқалтыр қаптаманы қараңыз)

## HIT-HY 170

معلومات السلامة للمنتجات 2-عنصر

15/02/1443 تاريخ المراجعة 28/07/1441

تاريخ الإصدار

3.0 الطبعة

## 1 القسم: تحديد الطقم

## 1.1 بيان تعريف المنتج



HIT-HY 170

اسم المنتج

BU Anchor

رمز المنتج

## 1.2 تفاصيل المورد لملف صحيفة معلومات السلامة

## 2 القسم: معلومات عامة

درجة حرارة التخزين 5 - 25 °C

التخزين

لكل من هذه المكونات تم تضمين صحيفة بيانات السلامة (SDS). شكرا لك لعدم فصل أي من هذه الصحائف من هذه الوثيقة يجب التعامل مع هذا الطقم وفقا للممارسة الجيدة للمختبرات ومعدات الوقاية الشخصية المناسبة يجب أن تستخدم.

## 3 القسم:

## تصنيف المنتج/عناصر الملصقات الإجمالية

تصنيف وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة (تصحيح 4، 2011)

H319	Eye Irrit. 2
H317	Skin Sens. 1
H400	Aquatic Acute 1
H410	Aquatic Chronic 1

## عناصر بطاقة الوسم

توسيم وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة (تصحيح 4، 2011)  
المخططات التوضيحية للخطر (GHS UN)



GHS09

GHS07

انتباه

كلمة التنبيه (GHS UN)

ميثاكريلات, dibenzoyl peroxide

مكونات خطرة

H317 - قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

إشارات الخطر (GHS UN)

H319 - يسبب تهيجاً شديداً للعين.

H410 - سمي جداً للكائنات المائية مع تأثيرات مؤذية طويلة الأمد.

P280 - تلبس قفازات للحماية/ملابس للحماية/وقاء للعينين/وقاء للوجه/وقاء للأذنين.

البيانات التحذيرية (GHS UN)

P262 - يلزم تجنب ملامسة المنتج للعينين، الجلد أو الملابس.

P305+P351+P338 - في حالة دخول العين: يشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف.

P302+P352 - في حالة السقوط على الجلد: يغسل بوفرة من الماء/...

P337+P313 - إذا استمر تهيج العين: تطلب استشارة طبية/رعاية طبية

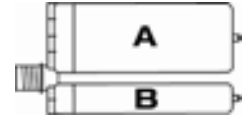
P333+P313 - إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: تطلب استشارة طبية/رعاية طبية.

# HIT-HY 170

معلومات السلامة للمنتجات 2-عنصر

## معلومات إضافية

حزمة رقائق ثنائية المكونات تحتوي على:  
المكون أ: راتينج يوريتان الميثاكريليت، خشوة غير عضوية  
المكون ب: بيروكسيد البنزويل، مخفض الحساسية



الاسم	وصف عام	كمية	وَحْدَةُ القِيَّاس	تصنيف وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم-المتحدة (تصنيف 4، 2011)
HIT-HY 170, B		قطع	1	Skin Sens. 1, H317 Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410
HIT-HY 170, A		قطع	1	Eye Irrit. 2, H319 Skin Sens. 1, H317

## 4 القسم: نصيحة عامة

استخدام للمستخدمين المحترفين فقط

نصيحة عامة

## 5 القسم: نصائح الاستخدام

التدابير العامة	خطر الانزلاق على المادة المنسكبة
الإحتياطات لحماية البيئة	تجنب وصول المنتج إلى البالوعات ومياه الشرب إخطار السلطات في حالة وصول السائل إلى مياه الصرف أو مجاري المياه العامة
ظروف التخزين	يحفظ بارداً، يحمي من أشعة الشمس
إحتياطات للمناولة الآمنة	استعمال معدات شخصية واقية تجنب ملامسة الجلد والعينين غسل اليدين وكافة أجزاء الجسم المعرضة بالماء والصابون الخفيف قبل تناول الطعام أو الشرب أو التدخين وقيل مغادرة مكان العمل توفير التهوية الجيدة في مكان العمل لتحاشي تكون الأبخرة
أساليب التنظيف	يجب التخلص من هذه المادة والعلبة التي تحتوي عليها بشكل آمن، وبما يتوافق مع القوانين المحلية استعادة المنتج ميكانيكياً يخزن منفصلاً.
بشأن كيفية الإحتواء	تجمع المواد المنسكبة.
المواد غير المتوافقة	مصادر الاشتعال أشعة الشمس المباشرة
المنتجات غير المتوافقة	قلويات قوية أحماض قوية

## 6 القسم: تدابير الإسعاف الأولي

تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة العين	الشفط بالمياه الغزيرة على الفور تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف. استشارة طبيب في حالة استمرار الألم أو الاحمرار
تدابير الإسعاف الأولي في حالة الابتلاع	يشطف الفم تطلب استشارة طبية/رعاية طبية عدم محاولة إحداث التقيؤ استشارة طبيب على الفور
تدابير الإسعاف الأولي في حالة الاستنشاق	ينقل الشخص إلى الهواء الطلق ويظل في وضع مريح للتنفس. السماح للشخص المصاب باستنشاق الهواء النقي وضع المصاب في وضع الراحة
تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة الجلد	تغسل الملابس الملوثة قبل إعادة استخدامها .../يغسل بوفرة من الماء إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: تطلب استشارة طبية/رعاية طبية
تدابير الإسعاف الأولي العامة	تخلع جميع الملابس الملوثة فوراً. عدم إعطاء أي شيء عن طريق الفم للشخص فاقد الوعي

# HIT-HY 170

معلومات السلامة للمنتجات 2-عنصر

في حالة التوعك استشارة طبيب (إطلاعه على وسم المنتج عند الإمكان)  
قد يسبب تهيجاً حاداً  
قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد

الأعراض / التأثيرات بعد ملامسة العينين  
الأعراض / التأثيرات بعد ملامسة الجلد

## 7 القسم: تدابير مكافحة الحريق

تبريد الأوعية التي تعرضت للمنتج برذاذ أو ضباب الماء  
توخي الحذر عند مكافحة حرائق المنتجات الكيميائية  
تجنب تلوث البيئة بالمياه المستخدمة في مكافحة الحريق  
جهاز تنفس مستقل  
عدم الدخول إلى منطقة الحريق بدون معدات الحماية، بما فيها جهاز حماية التنفس  
التحلل الحراري ينبعث عنه  
ثاني أكسيد الكربون  
أحادي أكسيد الكربون

تعليمات مكافحة الحريق

الحماية في حالة الحريق

منتجات التحلل الخطرة في حالة نشوب حريق

## 8 القسم: معلومات أخرى

لا توجد بيانات متاحة

## HIT-HY 170, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

الطبعة 0.3

تحل محل الصحيفة 28/07/1441

تاريخ المراجعة 15/02/1443

تاريخ الإصدار 15/02/1443

## القسم 1: بيان الهوية

## 1.1. بيان تعريف المنتج طبقاً للنظام المنسق عالمياً

شكل المنتج	خليط
اسم المنتج	HIT-HY 170, A
رمز المنتج	BU Anchor

## 2.1. وسائل التعريف الأخرى

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## 3.1. الاستخدام الموصى به للمادة الكيميائية وقيود الاستخدام

استعمال المادة/الخليط	مكونات المونة لأغراض التثبيت في قطاع البناء والتشييد
الاستخدام الموصى به	للاستخدام الحرفي فقط

## 4.1. تفاصيل بيانات المورد

المورد	الإدارة المصدرة لصحيفة البيانات التقنية
Hilti Saudi Arabia for Construction Tools LLC	Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
King Fahd Street	Hiltistraße 6
P.O. Box 15930	86916 Kaufering - Deutschland
21454 Jeddah - Saudi Arabia	T +49 8191 906876
T +966 2 213 8400 - F +966 2 697 4696	

## 5.1. رقم هاتف الطوارئ

رقم الطوارئ	Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum – 24h Service
	+41 44 251 51 51 (international)
	+966 2 213 8400

## القسم 2: بيان الخطورة

## 1.2. تصنيف المادة أو المخلوطة

التصنيف حسب النظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للألم المتعددة	H319	طريقة الحساب
تلف العين الشديد/تهيج العين، فئة 2	H317	طريقة الحساب
التحسس الجلدي، فئة 1A		
النص الكامل للبيانات H: انظر القسم 16		

## 2.2. عناصر بطاقة الوسم في النظام المنسق عالمياً، بما في ذلك البيانات التحذيرية

التوسيم وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للألم المتعددة  
المخططات التوضيحية للخطر (GHS UN)



كلمة التنبيه (GHS UN)	انتباه
مكونات خطرة	1.4-إوتان ديول ثنائي ميثاكريلات; 2-حمض البروبينويك 2-ميثيل- مونوستر مع 1,2-جرولانديول
إشارات الخطر (GHS UN)	H317 - قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد H319 - يسبب تهيجاً شديداً للعين

# HIT-HY 170, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

البيانات التحذيرية (GHS UN)

P280 - تلبس وقاء العينين، ملابس للحماية، قفازات للحماية.  
P262 - يلزم تجنب ملامسة المنتج للعين أو الجلد أو الملابس.  
P305+P351+P338 - في حالة دخول العين: يشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف.  
P333+P313 - إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: نصيحة طبية، عناية طبية.  
P337+P313 - إذا استمر تهيج العينين: نصيحة طبية، عناية طبية.  
P302+P352 - في حالة ملامسة الجلد: يغسل بوفرة من ماء.

## 3.2. أوجه الخطورة الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

### 1.3. المواد

لا ينطبق

### 2.3. المخاليط

الاسم	بيان تعريف المنتج	%	التصنيف حسب النظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة
2-حمض البروبينويك 2-ميثيل- مونوستر مع 1،2-بروبانديول	رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS)-27813 ) 02-1	10 – 25	السوائل اللهبية (القابلة للاشتعال) غير مصنفة سمية حادة (فمي) غير مصنفة تلف العين الشديد/تهيج العين، فئة 2A, H319 التحسس الجلدي، فئة H317, 1A, الخطورة على البيئة المائية، الخطورة الحادة، فئة 3, H402 الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزمنة، فئة 3, H412
1.4-جوتان ديول ثنائي ميثاكريلات	رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS)-2082 ) 81-7	1 – 2.5	سمية حادة (فمي) غير مصنفة التحسس الجلدي، فئة 1, H317
1،1" (ب-توليليمينو)ثنائي البروبان-2-ol	رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS)-38668 ) 48-3	0.1 – 1	السمية الحادة (فموي) فئة 2, H300 تلف العين الشديد/تهيج العين، فئة 2A, H319 الخطورة على البيئة المائية، الخطورة الحادة، فئة 3, H402 الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزمنة، فئة 3, H412

النص الكامل لجزيئات H : انظر القسم 16

## القسم 4: تدابير الإسعاف الأولي

### 1.4. وصف تدابير الإسعاف الأولي اللازمة

تدابير الإسعاف الأولي العامة	تدابير الإسعاف الأولي في حالة الاستنشاق	تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة الجلد	تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة العين	تدابير الإسعاف الأولي في حالة الابتلاع
تخلع جميع الملابس الملوثة فوراً. عدم إعطاء أي شيء عن طريق الفم للشخص فاقد الوعي. في حالة التوسع استشارة طبيب (اطلاعه على وسم المنتج عند الإمكان).	ينقل الشخص إلى الهواء الطلق ويظل في وضع مريح للتنفس. السماح للشخص المصاب باستنشاق الهواء النقي. وضع المصاب في وضع الراحة.	تغسل الملابس الملوثة قبل إعادة استخدامها. يغسل بوفرة من الماء... إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: تطلب استشارة طبية/رعاية طبية.	الشفط بالمياه العذبة على الفور. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف. استشارة طبيب في حالة استمرار الألم أو الاحمرار.	يشطف الفم. تطلب استشارة طبية/رعاية طبية. عدم محاولة إحداث التقيؤ. استشارة طبيب على الفور.

# HIT-HY 170, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

## 2.4. أهم الاعراض/التأثيرات، الحادة والمتأخرة

الأعراض /التأثيرات بعد ملامسة الجلد  
الأعراض / التأثيرات بعد ملامسة العينين  
تأثير وأعراض ضارة محتملة على صحة الإنسان

قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.  
قد يسبب تهيجاً حاداً.  
لا تتوفر أي معلومات إضافية.

## 3.4. بيان الرعاية الطبية الفورية والمعالجة الخاصة إذا اقتضى الامر

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 5: تدابير مكافحة الحريق

### 1.5. وسائل الإطفاء المناسبة

وسائل الإطفاء المناسبة  
عوامل إطفاء غير مناسبة

رذاذ ماء. ثاني أكسيد الكربون. مسحوق جاف. رغوة. رمل.  
عدم استخدام المياه العذبة.

### 2.5. الخطورة المحددة التي تنشأ عن المادة الكيميائية

منتجات التحلل الخطرة في حالة نشوب حريق  
التحلل الحراري ينبعث عنه. ثاني أكسيد الكربون. أحادي أكسيد الكربون.

### 3.5. أنشطة الحماية الخاصة لعمال الإطفاء

تعليمات مكافحة الحريق  
الحماية في حالة الحريق

تبريد الأوعية التي تعرضت للمنتج برذاذ أو ضباب الماء. توخي الحذر عند مكافحة حرائق المنتجات الكيميائية. تجنب تلوث البيئة بالمياه المستخدمة في مكافحة الحريق.  
جهاز تنفس مستقل. عدم الدخول إلى منطقة الحريق بدون معدات الحماية، بما فيها جهاز حماية التنفس.

## القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

### 1.6. الاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

التدابير العامة  
خطر الانزلاق على المادة المنسكبة.

### 1.1.6. لغير العاملين في مواجهة حالات الطوارئ

تدابير الطوارئ  
إبعاد الأفراد غير الضروريين من العاملين.

### 2.1.6. للعاملين في مواجهة حالات الطوارئ

معدات الحماية  
تدابير الطوارئ

استخدام معدات الحماية الشخصية على النحو الواجب. تزويد فرق التنظيف بمعدات الحماية الكافية.  
تهوية المكان.

### 2.6. الاحتياطات البيئية

تجنب وصول المنتج إلى البالوعات ومياه الشرب. إخطار السلطات في حالة وصول السائل إلى مياه الصرف أو مجاري المياه العامة.

### 3.6. طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف

بشأن كيفية الاحتواء  
أساليب التنظيف  
معلومات أخرى

تجمع المواد المنسكبة.  
يجب التخلص من هذه المادة والعلبة التي تحتوي عليها بشكل آمن، وبما يتوافق مع القوانين المحلية. استعادة المنتج ميكانيكياً. يخرن منفصلاً.  
التخلص من المواد أو البقايا الصلبة في منشأة مصرح لها.

## القسم 7: المناولة والتخزين

### 1.7. احتياطات للمناولة الآمنة

احتياطات للمناولة الآمنة  
التدابير الصحية

استعمال معدات شخصية واقية. تجنب ملامسة الجلد والعينين. غسل اليدين وكافة أجزاء الجسم المعرضة بالماء والصابون الخفيف قبل تناول الطعام أو الشراب أو التدخين وقبل مغادرة مكان العمل. توفير التهوية الجيدة في مكان العمل لتحتاشي تكون الأبخرة.  
ممنوع تناول الطعام أو الشراب أو التدخين أثناء استخدام هذا المنتج. يجب غسل الأيدي في كل مرة يتم فيها التعامل مع المنتج. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. تغسل الملابس الملوثة قبل إعادة استخدامها.

### 2.7. متطلبات التخزين الآمن، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم التوافق

ظروف التخزين  
المنتجات غير المتوافقة  
المواد غير المتوافقة

يحفظ بارداً، يحمي من أشعة الشمس.  
قلويات قوية. أحماض قوية.  
مصادر الاشتعال. أشعة الشمس المباشرة.



# HIT-HY 170, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

تجنب الحرارة وأشعة الشمس المباشرة.

الحرارة ومصدر الاشتعال

5 - 25 درجة مئوية

درجة حرارة التخزين

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

### 1.8. بارامترات المراقبة

The product has a pasty consistency. Exposure limit values for respirable dusts are not relevant for this product.

معلومات إضافية

### 2.8. المراقبة الهندسية المناسبة

ضمان التهوية الكافية.  
تجنب انطلاق المادة في البيئة.  
يلزم تجنب لمس المادة أثناء الحمل وعند الإرضاع.  
عدم تناول الطعام أو الشراب أو التدخين أثناء الاستعمال.

المراقبة التقنية المناسبة  
مراقبة تعرض البيئة  
مراقبة تعرض المستهلك  
معلومات أخرى

### 3.8. تدابير الحماية الفردية، مثل معدات الحماية الشخصية

تلبس قفازات للحماية. زمن التغلغل لا يتوافق مع زمن الحمل الأقصى! في العادة يتعين أن يتم تقليله. التعامل مع الأقمشة المزيجية أو ملامسة الأقمشة المتنوعة يمكن أن يحجم من وظيفة الحماية.

حماية الأيدي

نوع	مادة	تسلسل	السماكة (mm)	تسلسل	مقياس
قفازات للاستخدام مرة واحدة	(NBR) مطاط النتريل	6 (< 480 دقائق)	0,12		EN ISO 374

حماية العين  
استخدام نظارة واقية للحماية من تطاير رذاذ المنتج

نوع	مجال التطبيق	المميزات	مقياس
نظارات واقية	قطيرة	صافي	EN 166, EN 170

ارتداء ملابس واقية مناسبة

حماية الجلد والجسم

رمز (رموز) المعدات الواقية الشخصية



### 4.8. قيم حد التعرض للمكونات الأخرى

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 9: الخواص الفيزيائية والكيميائية

### 1.9. الخواص الفيزيائية والكيميائية الأساسية

مادة صلبة	الحالة الفيزيائية
معجون مميع للقوام	المظهر
رمادي فاتح.	اللون
خاصية.	الرائحة
غير محدد	عتبة الرائحة
غير متاح	نقطة الانصهار
غير متاح	نقطة التجمد
غير متاح	نقطة الغليان
غير قابل للاشتعال	القابلية للاشتعال (مادة صلبة، غاز)
لا ينطبق	الحدود العليا/الدنيا لقابلية الانفجار
لا ينطبق	الحد الأدنى للانفجار (LEL)

# HIT-HY 170, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

لا ينطبق	الحد الأعلى للانفجار (UEL)
< 109 درجة مئوية DIN EN ISO 1523	نقطة الوميض
غير قابل للاشتعال الذاتي	درجة حرارة الاشتعال الذاتي
غير متاح	درجة حرارة التحلل
غير متاح	الأس الهيدروجيني
غير متاح	محلول أس هيدروجيني
60606.061 ملليمتر مربع/ثانية	اللزوجة الكينماتية (قيمة محسوبة) (٤٠ درجة مئوية)
غير متاح	معامل التوزع الاوكتانول / الماء (Log Kow)
غير متاح	ضغط البخار
غير متاح	ضغط البخار عند درجة حرارة 50 درجة مئوية
1.65 غ/مللتر AW 4.3.23	التركيز
غير متاح	الكثافة النسبية
لا ينطبق	الكثافة النسبية للبخار عند بلوغه 20 درجة مئوية
ماء: غير قابل للامتزاج	قابلية الذوبان
100 باسكال-ثانية HN-0333	اللزوجة الديناميكية
المنتج غير متفجر	خصائص مساعدة على الانفجار
غير متاح	حجم الجسيمات
غير متاح	توزيع حجم الجسيمات
غير متاح	شكل الجسيمات
غير متاح	نسبة التعرض للجسيمات
غير متاح	مساحة السطح المحددة للجسيمات

## 2.9. البيانات ذات الصلة برتب الخطورة الفيزيائية (تكميلي)

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 10: الاستقرار الكيميائي والقابلية للتفاعل

### 1.10. القابلية للتفاعل

لا تتوفر أي معلومات إضافية

### 2.10. الاستقرار الكيميائي

مستقر في الظروف الطبيعية.

### 3.10. إمكانية التفاعلات الخطرة

لا تتوفر أي معلومات إضافية.

### 4.10. الظروف التي ينبغي تجنبها

أشعة الشمس المباشرة. درجة حرارة شديدة الارتفاع أو شديدة الانخفاض.

### 5.10. المواد غير المتوافقة

أحماض قوية. فلويدات قوية.

### 6.10. نواتج التحلل الخطرة

دخان. أحادي أكسيد الكربون. ثاني أكسيد الكربون. في ظروف التخزين والاستخدام العادية لا تنبعث أي منتجات خطرة نتيجة التحلل.

## القسم 11: المعلومات السمية

### 1.11. معلومات التأثيرات السمية

غير مصنف

سمية حادة (فموية)

# HIT-HY 170, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

سمية حادة (جلدية) غير مصنف  
سمية حادة (استنشاق) غير مصنف

1.1 " (ب-توليليمينو)ثنائي البروبان-2-(38668-48-3) ol

الجرعة المميطة الوسطية الفموية في الفأر	25 ملغ /كغم
الجرعة المميطة الوسطية في جلد الفأر	< 2000 ملغ /كغم

1.4-جوتان ديول ثنائي ميثاكريلات(7-81-2082)

الجرعة المميطة الوسطية الفموية في الفأر	10066 ملغ /كغم
الجرعة المميطة الوسطية في جلد الفأر	< 3000 ملغ /كغم

2-حمض البروبينويك 2-ميثيل- مونوستر مع 1.2-بروبانديول(1-02-27813)

الجرعة المميطة الوسطية الفموية في الفأر	< 5000 ملغ /كغم ( Rat; OECD 401: Acute Oral Toxicity; Literature study; >=2000 mg/kg (bodyweight; Rat; Experimental value
الجرعة المميطة الوسطية في جلد الأرنب	≤ 5000 ملغ/كغم من وزن الجسم (Rabbit; Experimental value)

تآكل الجلد / تهيج الجلد  
تلف/ تهيج العين الشديد  
التحسس التنفسي أو الجلدي  
"القدرة على إحداث الطفرة في الخلية الجرثومية السرطنة  
السمية التناسلية  
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض مفرد)  
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض متكرر)  
خطر السمية بالشفط

غير مصنف  
يسبب تهيجاً شديداً للعين.  
قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.  
غير مصنف  
غير مصنف  
غير مصنف  
غير مصنف  
غير مصنف  
غير مصنف

HIT-HY 170, A

اللزوجة الكينماتية	60606.061 مليومتر مربع/ثانية
--------------------	------------------------------

تأثير وأعراض ضارة محتملة على صحة الإنسان لا تتوفر أي معلومات إضافية.

## القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

### 1.12. السمية

الخطورة البيئية المائية، القصيرة الأمد (الحادة) غير مصنف  
الخطورة البيئية المائية، الطويلة الأمد (المزمن) غير مصنف

1.1 " (ب-توليليمينو)ثنائي البروبان-2-(38668-48-3) ol

التركيز المميطة الوسطي (LC50) - أسماك [1]	≈ 17 ملغ / لتر
التركيز المميطة الوسطي (LC50) - الكائنات المائية الأخرى [1]	245 ملغ / لتر
التركيز الفعال الوسطي (EC50) - قشريات [1]	28.8 ملغ / لتر
لا توجد أعراض ملاحظة (حادة)	57.8 ملغ / لتر

1.4-جوتان ديول ثنائي ميثاكريلات(7-81-2082)

التركيز المميطة الوسطي (LC50) - الكائنات المائية الأخرى [1]	9.79 ملغ / لتر
لا توجد أعراض ملاحظة (حادة)	7.51 ملغ / لتر
NOEC (مزمّن)	20 ملغ / لتر

2-حمض البروبينويك 2-ميثيل- مونوستر مع 1.2-بروبانديول(1-02-27813)

التركيز المميطة الوسطي (LC50) - أسماك [1]	493 ملغ / لتر (h; Leuciscus idus; GLP 48)
التركيز الفعال الوسطي (EC50) - قشريات [1]	< 143 ملغ / لتر (h; Daphnia magna; GLP 48)

# HIT-HY 170, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

OECD 201: Alga, Growth Inhibition Test, 72 h, Pseudokirchneriella subcapitata, ) لتر / ملغ / 97.2 (Static system, Fresh water, Experimental value, GLP	ت ف ن ٥٠ (التركيز الفعال النصفى من حيث خفض معدل النمو) (ErC50) طحالب
(h; Pseudokirchneriella subcapitata; GLP 72) لتر / ملغ / 97.2 <	حد العتبة - طحالب [1]
(h; Pseudokirchneriella subcapitata; GLP 72) لتر / ملغ / 97.2 <	حد العتبة - طحالب [2]

## 2.12. الاستمرارية وقابلية التحلل

HIT-HY 170, A	
الاستمرارية وقابلية التحلل	لم يُحدد.
1.4-جوتان ديول ثنائي ميثاكريلات(2082-81-7)	
غير قابل للتحلل بسرعة	
التحلل الحيوي	% 84
2-حمض البروبيونيك 2-ميثيل- مونوستر مع 1,2-بروبانديول(27813-02-1)	
غير قابل للتحلل بسرعة	
الاستمرارية وقابلية التحلل	يسهل تحلله الحيوي في الماء.

## 3.12. القدرة على التراكم الأحيائي

1,1" (ب-توليليمينو)ثنائي البروبان-2-(38668-48-3) ol	
معامل التوزيع الأوكتانول / الماء (Log Pow)	2.1
1.4-جوتان ديول ثنائي ميثاكريلات(2082-81-7)	
معامل التوزيع الأوكتانول / الماء (Log Kow)	3.1
2-حمض البروبيونيك 2-ميثيل- مونوستر مع 1,2-بروبانديول(27813-02-1)	
عامل التركيز البيولوجي (BCF) - أسماك [1]	100 ≥
عامل التركيز البيولوجي (BCF) - أسماك [2]	3.2 (QSAR) العلاقة الكمية بين البنية والنشاط
معامل التوزيع الأوكتانول / الماء (Log Kow)	0.97 (طريقة منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية 102 (OECD 102))
القدرة على التراكم الأحيائي	احتمال ضعيف للتراكم الأحيائي (BCF < 500).

## 4.12. الحركة في التربة

HIT-HY 170, A	
الحركة في التربة	لا تتوفر أي معلومات إضافية
2-حمض البروبيونيك 2-ميثيل- مونوستر مع 1,2-بروبانديول(27813-02-1)	
معامل التوزيع الأوكتانول / الماء (لو غاريم معامل التوزيع العضوي في التربة ((Log Koc	1.9 (log Koc, Calculated value)
الإيكولوجيا - التربة	Highly mobile in soil.

## 5.12. التأثيرات الضارة الأخرى

الاورون	غير مصنف
التأثيرات الضارة الأخرى	لا تتوفر أي معلومات إضافية
معلومات أخرى	تجنب انطلاق المادة في البيئة.

## القسم 13: اعتبارات التخلص من النفايات

### 1.13. طرائق التخلص من النفايات

القانون الاقليمي (نفايات) التخلص من المنتج وفقاً للقوانين المحلية.

# HIT-HY 170, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

After curing, the product can be disposed of with household waste. . Full or only partially emptied cartridges must be disposed of as special waste in accordance with official regulations. التغليف الملوث بالمنتج: التخلص من المنتج وفقاً لقوانين السلامة المحلية / الوطنية المعمول بها. تجنب انطلاق المادة في البيئة.

توصيات التخلص من المنتج / التعبئة والتغليف

إيكولوجيا - نفايات

## القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

وفقاً لـ: ADR / IMDG / IATA / RID

RID	IATA	IMDG	ADR
<b>1.14. رقم الأمم المتحدة أو رقم تحديد الهوية</b>			
لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق
<b>2.14. الاسم الرسمي للنقل المحدد من قبل الأمم المتحدة</b>			
لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق
لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق
<b>3.14. رتبة (رتب) أخطار النقل</b>			
لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق
لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق
<b>4.14. مجموعة التعبئة</b>			
لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق
<b>5.14. مخاطر على البيئة</b>			
لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق
لا تتوفر معلومات إضافية			

## 6.14. الاحتياطات الخاصة المتعلقة بالمستعمل

النقل البري  
لا ينطبق

النقل البحري  
لا ينطبق

النقل الجوي  
لا ينطبق

نقل بالسكك الحديدية  
لا ينطبق

## 7.14. النقل البحري للمواد السائبة وفقاً لأدوات المنظمة البحرية الدولية (IMO)

لا ينطبق

# HIT-HY 170, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

## القسم 15: المعلومات التنظيمية

1.15 القواعد المتعلقة بالسلامة والصحة والبيئة، المنطبقة على المنتج المتداول

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 16: معلومات أخرى

لا يوجد.  
15/02/1443  
15/02/1443  
28/07/1441

SDS Major/Minor  
تاريخ الإصدار  
تاريخ المراجعة  
تحل محل الصحيفة

القسم	عنصر مُغيّر	تغيير	الملاحظات
2.1	Classification (GHS UN)	تم تعديله	
2.2	المخططات التوضيحية للخطر (GHS UN)	تمت إزالته	
2.2	إشارات الخطر (GHS UN)	تمت إزالته	
3	التركيب/ معلومات عن المكونات	تم تعديله	

المختصرات

الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البحرية الداخلية (ADN) - الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البحرية الداخلية  
الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البرية (ADR) - الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البرية  
تقدير السمية الحادة (ATE) - تقدير السمية الحادة  
عامل مسبب للتركيز الحيوي (BCF) - عامل مسبب للتركيز الحيوي  
التصنيف والتوسيم والتعليق (EC) 1272/2008 - CLP لوائح التصنيف والتميز والتعبئة، لائحة رقم  
استنتاجات مستوى التأثير الأدنى (DMEL) - استنتاجات مستوى التأثير الأدنى  
مستوى عدم التأثير المستمد (DNEL) - استنتاجات مستوى عدم التأثير  
مواد ثابتة جداً ومتراكمة أحياناً جداً (vPvB) - تراكم أحيائي عالي ومستمر  
SDS - صحائف بيانات السلامة  
النقل الدولي للبضائع الخطرة بالسكك الحديدية (RID) - لوائح بخصوص النقل الدولي للبضائع الخطرة عن طريق السكك الحديدية  
لوائح تقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (EC) 1907/2006 (REACH) لوائح تقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية  
رقم  
التركيز الغير مؤثر المتوقع (PNEC) - التركيز الغير مؤثر المتوقع  
تيريفنالات البوليبوتيلين (PBT) - التراكم الأحيائي السام الثابت  
منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية (OECD) - منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية  
تركيز التأثير بدون ملاحظة (NOEC) - تركيز التأثير بدون ملاحظة  
مستوى التأثير السلبي بدون ملاحظة (NOAEL) - مستوى التأثير السلبي بدون ملاحظة  
تركيز التأثير السلبي بدون ملاحظة (NOAEC) - تركيز التأثير السلبي بدون ملاحظة  
أدنى مستوى مؤثر لآثار ضار (LOAEL) - المستوى الأدنى للتأثير السلبي للملاحظة  
متوسط الجرعة المميتة (LD50) - متوسط الجرعة المميتة  
متوسط التركيز المميت (LC50) - متوسط التركيز المميت  
البحرية الدولية للبضائع الخطرة (IMDG) - البحرية الدولية للبضائع الخطرة  
منظمة النقل الجوي الدولي (IATA) - منظمة النقل الجوي الدولي (الإياتا)  
التركيز الفعال المتوسط (EC50) - التركيز الفعال المتوسط  
الوكالة الدولية لبحوث السرطان (IARC) - الوكالة الدولية لبحوث السرطان  
لا يوجد.

معلومات أخرى

النص الكامل لعبارة H:	
H300	مميته إذا ابتلع
H302	ضار إذا ابتلع
H317	قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد
H319	يسبب تهيجاً شديداً للعين
H373	قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.
H400	سمي جداً للحياة المائية
H402	ضار للحياة المائية

# HIT-HY 170, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

سمي جداً للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد	H410
ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد	H412

SDS\_UN\_Hilti (arabic)

تستند هذه المعلومات إلى معارفنا الحالية وتهدف إلى وصف المنتج لأغراض الصحة والسلامة والمتطلبات البيئية فحسب. ولا ينبغي أن تفسر على أنها ضمان لأي خاصية معينة للمنتج.

## HIT-HY 170, B

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

الطبعة 4.1

تحل محل الصحيفة 28/07/1441

تاريخ المراجعة 15/02/1443

تاريخ الإصدار 15/02/1443

## القسم 1: بيان الهوية

## 1.1. بيان تعريف المنتج طبقاً للنظام المنسق عالمياً

شكل المنتج	خليط
اسم المنتج	HIT-HY 170, B
رقم الأمم المتحدة (ADR)	3077
رمز المنتج	BU Anchor

## 2.1. وسائل التعريف الأخرى

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## 3.1. الاستخدام الموصى به للمادة الكيميائية وقيود الاستخدام

استعمال المادة/الخليط	مكونات المونة لأغراض التثبيت في قطاع البناء والتشييد
الاستخدام الموصى به	للاستخدام الحرفي فقط

## 4.1. تفاصيل بيانات المورد

المورد	الإدارة المصدرة لصحيفة البيانات التقنية
Hilti Saudi Arabia for Construction Tools LLC	Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
King Fahd Street	Hiltistraße 6
P.O. Box 15930	86916 Kaufering - Deutschland
21454 Jeddah - Saudi Arabia	T +49 8191 906876
T +966 2 213 8400 - F +966 2 697 4696	

## 5.1. رقم هاتف الطوارئ

رقم الطوارئ	Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum – 24h Service
	+41 44 251 51 51 (international)
	+966 2 213 8400

## القسم 2: بيان الخطورة

## 1.2. تصنيف المادة أو المخلوط

التصنيف حسب النظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة	H317	التحسس الجلدي، فئة 1A
طريقة الحساب	H400	الخطورة على البيئة المائية، الخطورة الحادة، فئة 1
طريقة الحساب	H410	الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزمنة، فئة 1
طريقة الحساب		النص الكامل للبيانات H: انظر القسم 16

## 2.2. عناصر بطاقة الوسم في النظام المنسق عالمياً، بما في ذلك البيانات التحذيرية

التوسيم وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة  
المخططات التوضيحية للخطر (GHS UN)



كلمة التنبيه (GHS UN)	انتباه
مكونات خطيرة	dibenzoyl peroxide
إشارات الخطر (GHS UN)	H317 - قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد H410 - سمي جداً للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد



# HIT-HY 170, B

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

البيانات التحذيرية (GHS UN)

P280 - تلبس وقاء للعينين, ملابس للحماية, قفازات للحماية.  
P262 - يلزم تجنب ملامسة المنتج للعين أو الجلد أو الملابس.  
P305+P351+P338 - في حالة دخول العين: يشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف.  
P333+P313 - إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: نصيحة طبية، عناية طبية.  
P337+P313 - إذا استمر تهيج العينين: نصيحة طبية، عناية طبية.  
P302+P352 - في حالة ملامسة الجلد: يغسل بوفرة من ماء.

## 3.2. أوجه الخطورة الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

### 1.3. المواد

لا ينطبق

### 2.3. المخاليط

الاسم	بيان تعريف المنتج	%	التصنيف حسب النظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة
dibenzoyl peroxide	رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS)-94-36 ) 0	5 - 10	الأكاسيد فوقية (البيروكسيدات) العضوية، نوع B, H241 تلف العين الشديد/تهيج العين، فئة 2A, H319 التحسس الجلدي، فئة H317, 1A, الخطورة على البيئة المائية، الخطورة الحادة، فئة 1, H400 (M=10) الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزمنة، فئة 1, H410 (M=10)

النص الكامل لعبارات H : انظر القسم 16

## القسم 4: تدابير الإسعاف الأولي

### 1.4. وصف تدابير الإسعاف الأولي اللازمة

تدابير الإسعاف الأولي العامة	تدخل جميع الملابس الملوثة فوراً. عدم إعطاء أي شيء عن طريق الفم للشخص فاقد الوعي. في حالة التوسع استشارة طبيب (إطلاعه على وسم المنتج عند الإمكان).
تدابير الإسعاف الأولي في حالة الاستنشاق	ينقل الشخص إلى الهواء الطلق ويظل في وضع مريح للتنفس. السماح للشخص المصاب باستنشاق الهواء النقي. وضع المصاب في وضع الراحة.
تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة الجلد	تغسل الملابس الملوثة قبل إعادة استخدامها. يغسل بوفرة من الماء/... إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: تطلب استشارة طبية/رعاية طبية.
تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة العين	الشفط بالمياه الغزيرة على الفور. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف. استشارة طبيب في حالة استمرار الألم أو الاحمرار.
تدابير الإسعاف الأولي في حالة الابتلاع	يشطف الفم. تطلب استشارة طبية/رعاية طبية. عدم محاولة إحداث التقيؤ. استشارة طبيب على الفور.

### 2.4. أهم الأعراض/التأثيرات، الحادة والمتأخرة

الأعراض /التأثيرات بعد ملامسة الجلد	قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
الأعراض / التأثيرات بعد ملامسة العينين	قد يسبب تهيجاً حاداً.
تأثير وأعراض ضارة محتملة على صحة الإنسان	لا تتوفر أي معلومات إضافية.

### 3.4. بيان الرعاية الطبية الفورية والمعالجة الخاصة إذا اقتضى الأمر

لا تتوفر أي معلومات إضافية

# HIT-HY 170, B

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

## القسم 5: تدابير مكافحة الحريق

### 1.5. وسائل الإطفاء المناسبة

وسائل الإطفاء المناسبة  
عوامل إطفاء غير مناسبة  
رذاذ ماء. ثاني أكسيد الكربون. مسحوق جاف. رغوة. رمل.  
عدم استخدام المياه الغزيرة.

### 2.5. الخطورة المحددة التي تنشأ عن المادة الكيميائية

منتجات التحلل الخطرة في حالة نشوب حريق  
التحلل الحراري ينبعث عنه. ثاني أكسيد الكربون. أحادي أكسيد الكربون.

### 3.5. أشرطة الحماية الخاصة لعمال الإطفاء

تعليمات مكافحة الحريق  
الحماية في حالة الحريق  
تبريد الأوعية التي تعرضت للمنتج برذاذ أو ضباب الماء. توخي الحذر عند مكافحة حرائق المنتجات الكيميائية. تجنب تلوث البيئة بالمياه المستخدمة في مكافحة الحريق.  
جهاز تنفس مستقل. عدم الدخول إلى منطقة الحريق بدون معدات الحماية، بما فيها جهاز حماية التنفس.

## القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

### 1.6. الاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

التدابير العامة  
خطر الانزلاق على المادة المنسكبة.

### 1.1.6. لغير العاملين في مواجهة حالات الطوارئ

تدابير الطوارئ  
إبعاد الأفراد غير الضروريين من العاملين.

### 2.1.6. للعاملين في مواجهة حالات الطوارئ

معدات الحماية  
تدابير الطوارئ  
استخدام معدات الحماية الشخصية على النحو الواجب. تزويد فرق التنظيف بمعدات الحماية الكافية.  
تهوية المكان.

### 2.6. الاحتياطات البيئية

تجنب وصول المنتج إلى البالوعات ومياه الشرب. إخطار السلطات في حالة وصول السائل إلى مياه الصرف أو مجاري المياه العامة.

### 3.6. طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف

بشأن كيفية الاحتواء  
أساليب التنظيف  
معلومات أخرى  
تجمع المواد المنسكبة.  
يجب التخلص من هذه المادة والعلبة التي تحتوي عليها بشكل آمن، وبما يتوافق مع القوانين المحلية. استعادة المنتج ميكانيكياً. يخرن منفصلاً.  
التخلص من المواد أو البقايا الصلبة في منشأة مصرح لها.

## القسم 7: المناولة والتخزين

### 1.7. احتياطات للمناولة الآمنة

احتياطات للمناولة الآمنة  
التدابير الصحية  
استعمال معدات شخصية واقية. تجنب ملامسة الجلد والعينين. غسل اليدين وكافة أجزاء الجسم المعرضة بالماء والصابون الخفيف قبل تناول الطعام أو الشراب أو التدخين وقبل مغادرة مكان العمل. توفير التهوية الجيدة في مكان العمل لتحتوي تكون الأبخرة.  
ممنوع تناول الطعام أو الشراب أو التدخين أثناء استخدام هذا المنتج. يجب غسل الأيدي في كل مرة يتم فيها التعامل مع المنتج. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. تغسل الملابس الملوثة قبل إعادة استخدامها.

### 2.7. متطلبات التخزين الآمن، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم التوافق

ظروف التخزين  
المنتجات غير المتوافقة  
المواد غير المتوافقة  
الحرارة ومصدر الاشتعال  
يحفظ بارداً، يحمي من أشعة الشمس.  
قلويات قوية. أحماض قوية.  
مصادر الاشتعال. أشعة الشمس المباشرة.  
تجنب الحرارة وأشعة الشمس المباشرة.

درجة حرارة التخزين  
5 – 25 درجة مئوية

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

### 1.8. بارامترات المراقبة

# HIT-HY 170, B

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

The product has a pasty consistency. Exposure limit values for respirable dusts are not relevant for this product.

معلومات إضافية

## 2.8. المراقبة الهندسية المناسبة

ضمان التهوية الكافية.  
تجنب انطلاق المادة في البيئة.  
يلزم تجنب لمس المادة أثناء الحمل وعند الإرضاع.  
عدم تناول الطعام أو الشراب أو التدخين أثناء الاستعمال.

المراقبة التقنية المناسبة  
مراقبة تعرض البيئة  
مراقبة تعرض المستهلك  
معلومات أخرى

## 3.8. تدابير الحماية الفردية، مثل معدات الحماية الشخصية

تلبس قفازات للحماية. زمن التعلغل لا يتوافق مع زمن الحمل الأقصى! في العادة يتعين أن يتم تقليبه. التعامل مع الأقمشة المزيجة أو ملامسة الأقمشة المتنوعة يمكن أن يحجم من وظيفة الحماية.

حماية الأيدي

نوع	مادة	تسلسل	السماكة (mm)	تسلسل	مغير
قفازات للاستخدام مرة واحدة	(NBR) مطاط النتريل	6 (< 480 دقائق)	0,12		EN ISO 374

استخدام نظارة واقية للحماية من تطاير رذاذ المنتج

حماية العين

نوع	مجال التطبيق	المميزات	مغير
نظارات واقية	قطيرة	صافي	EN 166, EN 170

ارتداء ملابس واقية مناسبة

حماية الجلد والجسم

رمز (رموز) المعدات الواقية الشخصية



## 4.8. قيم حد التعرض للمكونات الأخرى

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 9: الخواص الفيزيائية والكيميائية

### 1.9. الخواص الفيزيائية والكيميائية الأساسية

الحالة الفيزيائية	مادة صلبة
المظهر	معجون مميح للقوام
اللون	أبيض.
الرائحة	خاصية.
عتبة الرائحة	غير محدد
نقطة الانصهار	غير متاح
نقطة التجمد	غير متاح
نقطة الغليان	غير متاح
القابلية للاشتعال (مادة صلبة، غاز)	غير قابل للاشتعال
الحدود العليا/ الدنيا لقابلية الانفجار	لا ينطبق
الحد الأدنى للانفجار (LEL)	لا ينطبق
الحد الأعلى للانفجار (UEL)	لا ينطبق
نقطة الوميض	لا ينطبق
درجة حرارة الاشتعال الذاتي	غير قابل للاشتعال الذاتي
درجة حرارة التحلل	غير متاح
الأس الهيدروجيني	≈ 6
محلول أس هيدروجيني	غير متاح
اللزوجة الكينماتية (قيمة محسوبة) (٤٠ درجة مئوية)	52941.176 ملليمتر مربع/ثانية

# HIT-HY 170, B

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

معامل التوزع الاوكتانول / الماء (Log Kow)	غير متاح
ضغط البخار	غير متاح
ضغط البخار عند درجة حرارة 50 درجة مئوية	غير متاح
التركيز	1.7 غ/سم مكعب DIN 51757
الكثافة النسبية	غير متاح
الكثافة النسبية للبخار عند بلوغه 20 درجة مئوية	لا ينطبق
قابلية الذوبان	ماء: غير قابل للامتزاج
اللزوجة الديناميكية	90 باسكال·ثانية HN-0333
خصائص مساعدة على الانفجار	المنتج غير متفجر
حجم الجسيمات	غير متاح
توزيع حجم الجسيمات	غير متاح
شكل الجسيمات	غير متاح
نسبة التعرض للجسيمات	غير متاح
مساحة السطح المحددة للجسيمات	غير متاح

## 2.9. البيانات ذات الصلة برتب الخطورة الفيزيائية (تكميلي)

65 درجة مئوية SADB

## القسم 10: الاستقرار الكيميائي والقابلية للتفاعل

### 1.10. القابلية للتفاعل

لا تتوفر أي معلومات إضافية

### 2.10. الاستقرار الكيميائي

مستقر في الظروف الطبيعية.

### 3.10. إمكانية التفاعلات الخطرة

لا تتوفر أي معلومات إضافية.

### 4.10. الظروف التي ينبغي تجنبها

أشعة الشمس المباشرة. درجة حرارة شديدة الارتفاع أو شديدة الانخفاض.

### 5.10. المواد غير المتوافقة

أحماض قوية. قلوبات قوية.

### 6.10. نواتج التحلل الخطرة

دخان. أحادي أكسيد الكربون. ثاني أكسيد الكربون. في ظروف التخزين والاستخدام العادية لا تنتج أي منتجات خطرة نتيجة التحلل.

## القسم 11: المعلومات السمية

### 1.11. معلومات التأثيرات السمية

سمية حادة (فموية)	غير مصنف
سمية حادة (جلدية)	غير مصنف
سمية حادة (استنشاق)	غير مصنف

تآكل الجلد / تهيج الجلد

الأس الهيدروجيني: ≈ 6

تلف/ تهيج العين الشديد

الأس الهيدروجيني: ≈ 6

# HIT-HY 170, B

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.	التحسس التنفسي أو الجلدي
غير مصنف	"القدرة على إحداث الطفرة في الخلية الجرثومية"
غير مصنف	السرطنة
غير مصنف	السمية التناسلية
غير مصنف	السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض مفرد)
غير مصنف	السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض متكرر)
غير مصنف	خطر السمية بالشفط

HIT-HY 170, B	
52941.176 ملغم/متر مربع/ثانية	اللزوجات الكيميائية
لا تتوفر أي معلومات إضافية.	تأثير وأعراض ضارة محتملة على صحة الإنسان

## القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

### 1.12. السمية

سمي جداً للحياة المائية.	الخطورة البيئية المائية، القصيرة الأمد (الحادة)
طريقة الحساب	إجراءات التصنيف (الخطورة البيئية المائية، القصيرة الأمد (الحادة))
سمي جداً للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.	الخطورة البيئية المائية، الطويلة الأمد (المزمن)
طريقة الحساب	إجراءات التصنيف (الخطورة البيئية المائية، الطويلة الأمد (المزمن))

dibenzoyl peroxide (94-36-0)	
0.0602 ملغم / لتر (ECHA) / Oncorhynchus mykiss (96h)	التركيز المميح الوسطي (LC50) - أسماك [2]
0.11 ملغم / لتر (OECD 202: Daphnia sp. Acute Immobilisation Test, 48 h, Daphnia magna, Static system, Fresh water, Experimental value, GLP)	التركيز الفعال الوسطي (EC50) - قشريات [1]
0.0711 ملغم / لتر (OECD 201: Alga, Growth Inhibition Test, 72 h, Pseudokirchneriella subcapitata, Static system, Fresh water, Experimental value, GLP)	ت ف ن ٥٠ (التركيز الفعال النصفى من حيث خفض معدل النمو) (ErC50) طحالب
0.0316 ملغم / لتر (ECHA) / Oncorhynchus mykiss (96h)	لا توجد أعراض ملاحظة (حادة)
0.001 ملغم / لتر	لا توجد أعراض ملاحظة مزمنة على الأسماك

### 2.12. الاستمرارية وقابلية التحلل

HIT-HY 170, B	
لم يُحدد.	الاستمرارية وقابلية التحلل
dibenzoyl peroxide (94-36-0)	
يسهل تحلله الحيوي في الماء. لم يُحدد. قد يسبب أثراً ضارة طويلة المدى في البيئة.	الاستمرارية وقابلية التحلل

### 3.12. القدرة على التراكم الأحيائي

dibenzoyl peroxide (94-36-0)	
3.71	معامل التوزيع الأوكتانول / الماء (Log Kow)
احتمال ضعيف للتراكم الأحيائي.	القدرة على التراكم الأحيائي

### 4.12. الحركية في التربة

HIT-HY 170, B	
لا تتوفر أي معلومات إضافية	الحركية في التربة
dibenzoyl peroxide (94-36-0)	
No data available (test not performed)	التوتر السطحي
3.8 (log Koc, OECD 121: Estimation of the Adsorption Coefficient (Koc) on Soil and on Sewage)	معامل التوزيع الأوكتانول / الماء (لو غاريتم معامل التوزيع)

# HIT-HY 170, B

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

Sludge using High Performance Liquid Chromatography (HPLC), Experimental value)	العضوي في التربة ((Log Koc)
Low potential for mobility in soil.	الإيكولوجيا - التربة

## 5.12. التأثيرات الضارة الأخرى

غير مصنف	الأوزون
لا تتوفر أي معلومات إضافية	التأثيرات الضارة الأخرى
تجنب انطلاق المادة في البيئة.	معلومات أخرى

## القسم 13: اعتبارات التخلص من النفايات

### 1.13. طرائق التخلص من النفايات

التخلص من المنتج وفقاً للقوانين المحلية.	القانون الاقليمي (نفايات)
After curing, the product can be disposed of with household waste. . Full or only partially emptied cartridges must be disposed of as special waste in accordance with official regulations. التغليف الملوث بالمنتج: التخلص من المنتج وفقاً لقوانين السلامة المحلية / الوطنية المعمول بها.	توصيات التخلص من المنتج / التعبئة والتغليف
تجنب انطلاق المادة في البيئة.	إيكولوجيا - نفايات

## القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

وفقاً لـ: ADR / IMDG / IATA / RID

RID	IATA	IMDG	ADR
1.14. رقم الأمم المتحدة أو رقم تحديد الهوية			
3077	3077	3077	3077
2.14. الاسم الرسمي للنقل المحدد من قبل الأمم المتحدة			
ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, SOLID, N.O.S. (dibenzoyl peroxide)	Environmentally hazardous substance, solid, n.o.s. (dibenzoyl peroxide)	ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, SOLID, N.O.S. (dibenzoyl peroxide)	ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, SOLID, N.O.S. (dibenzoyl peroxide)
وصف وثيقة الشحن			
UN 3077 ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, SOLID, N.O.S. (dibenzoyl peroxide), 9, III	UN 3077 Environmentally hazardous substance, solid, n.o.s. (dibenzoyl peroxide), 9, III	UN 3077 ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, SOLID, N.O.S. (dibenzoyl peroxide), 9, III, MARINE POLLUTANT	UN 3077 ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, SOLID, N.O.S. (dibenzoyl peroxide), 9, III, (-)
3.14. رتبة (رتب) أخطار النقل			
9	9	9	9
4.14. مجموعة التعبئة			
III	III	III	III

# HIT-HY 170, B

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

RID	IATA	IMDG	ADR
<b>5.14. مخاطر على البيئة</b>			
نعم: خطر على البيئة	نعم: خطر على البيئة	نعم: خطر على البيئة نعم: ملوث بحري	نعم: خطر على البيئة
not restricted according ADR Special Provision SP375, IATA-DGR Special Provision A197 and IMDG-Code 2.10.2.7			

## 6.14. الاحتياطات الخاصة المتعلقة بالمستعمل

### النقل البري

M7 :	كود التصنيف (ADR)
601 ,375 ,335 ,274 :	أحكام خاصة (ADR)
5كلغ :	كميات محدودة (ADR)
P002, IBC08, LP02, R001 :	تعليمات التغليف (ADR)
MP10 :	أحكام خاصة بالتعبئة المختلطة (ADR)
3 :	فئة النقل (الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البرية(ADR))
	لوحات برتقالية



رمز القيود على الاستخدام فيما يتعلق بالأنفاق (ADR) - :

### النقل البحري

969 ,967 ,966 ,335 ,274 :	تدابير خاصة (IMDG)
5 kg :	كميات محدودة (IMDG)
LP02, P002 :	تعليمات التغليف IMDG
F-A :	رقم EmS (حريق)
S-F :	رقم EmS (انسكاب)
A :	فئة الشحن (طبقاً ل IMDG)
SW23 :	التخزين والمناولة (IMDG)

### النقل الجوي

956 :	تعليمات التغليف لطائرات الركاب والبضائع (IATA)
400kg :	الكمية القصوى الصافية لطائرات الركاب والبضائع (IATA)
956 :	تعليمات التغليف لطائرات البضائع فقط (IATA)
A97, A158, A179, A197, A215 :	أحكام خاصة (IATA)

### نقل بالسكك الحديدية

601 ,375 ,335 ,274 :	تدابير خاصة (RID)
5kg :	كمية محدودة (RID)
P002, IBC08, LP02, R001 :	تعليمات التغليف (RID)

## 7.14. النقل البحري للمواد السائبة وفقاً لأدوات المنظمة البحرية الدولية (IMO)

لا ينطبق

## القسم 15: المعلومات التنظيمية

### 1.15. القواعد المتعلقة بالسلامة والصحة والبيئة، المنطبقة على المنتج المتداول

لا تتوفر أي معلومات إضافية

# HIT-HY 170, B

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

## القسم 16: معلومات أخرى

لا يوجد.  
15/02/1443  
15/02/1443  
28/07/1441

SDS Major/Minor  
تاريخ الإصدار  
تاريخ المراجعة  
تحل محل الصحيفة

القسم	عنصر مُغيّر	تغيير	الملاحظات
14	المعلومات المتعلقة بالنقل	تم تعديله	

المختصرات

الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البحرية الداخلية (ADN) - الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البحرية الداخلية  
الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البرية (ADR) - الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البرية  
تقدير السمية الحادة (ATE) - تقدير السمية الحادة  
عامل مسبب للتركيز الحيوي (BCF) - عامل مسبب للتركيز الحيوي  
استنتاجات مستوى التأثير الأدنى (DMEL) - استنتاجات مستوى التأثير الأدنى  
التصنيف والتوسيم والتغلب (EC) 1272/2008 (CLP) - لوائح التصنيف والتميز والتعبئة، لائحة رقم مستوى عدم التأثير المستمد (DNEL) - استنتاجات مستوى عدم التأثير  
التركيز الفعال المتوسط (EC50) - التركيز الفعال المتوسط  
الوكالة الدولية لبحوث السرطان (IARC) - الوكالة الدولية لبحوث السرطان  
منظمة النقل الجوي الدولي (IATA) - منظمة النقل الجوي الدولي (الإياتا)  
البحرية الدولية للبضائع الخطرة (IMDG) - البحرية الدولية للبضائع الخطرة  
متوسط التركيز المميت (LC50) - متوسط التركيز المميت  
متوسط الجرعة المميتة (LD50) - متوسط الجرعة المميتة  
أدنى مستوى مؤثرٍ لأثر ضار (LOAEL) - المستوى الأدنى للتأثير السلبي للملاحظة  
تركيز التأثير السلبي بدون ملاحظة (NOAEC) - تركيز التأثير السلبي بدون ملاحظة  
مستوى التأثير السلبي بدون ملاحظة (NOAEL) - مستوى التأثير السلبي بدون ملاحظة  
SDS - صحائف بيانات السلامة  
مواد ثابتة جداً ومترابطة أحياناً جداً (vPvB) - تراكم أحيائي عالي و مستمر  
النقل الدولي للبضائع الخطرة بالسكك الحديدية (RID) - لوائح بخصوص النقل الدولي للبضائع الخطرة عن طريق السكك الحديدية  
لوائح تقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (EC) 1907/2006 (REACH) - لوائح تقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية  
رقم  
التركيز الغير مؤثر المتوقع (PNEC) - التركيز الغير مؤثر المتوقع  
تيريفتالات البوليبوتيلين (PBT) - التراكم الأحيائي السام الثابت  
لا يوجد.

معلومات أخرى

النص الكامل لعبارة H:	
H241	التسخين قد يسبب حريقاً أو انفجاراً
H317	قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد
H319	يسبب تهيجاً شديداً للعين
H400	سمي جداً للحياة المائية
H410	سمي جداً للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد

SDS\_UN\_Hilti (arabic)

تستند هذه المعلومات إلى معارفنا الحالية وتهدف إلى وصف المنتج لأغراض الصحة والسلامة والمتطلبات البيئية فحسب. ولا ينبغي أن تفسر على أنها ضمان لأي خاصية معينة للمنتج.



# HIT-HY 170

معلومات السلامة للمنتجات 2-عنصر

تاريخ الإصدار

تاريخ المراجعة 28/07/1441

14/03/1440 محل الصيغة 28/07/1441

2.0 الطبعة

## 1 القسم :تحديد الطقم

### 1.1 بيان تعريف المنتج

HIT-HY 170

اسم المنتج



BU Anchor

رمز المنتج

### 1.2 تفاصيل المورد لملف صحيفة معلومات السلامة

Hilti Saudi Arabia for Construction Tools LLC  
King Fahd Street  
P.O. Box 15930  
21454 Jeddah - Saudi Arabia  
T +966 2 213 8400 - F +966 2 697 4696  
[sa.customerservice@hilti.com](mailto:sa.customerservice@hilti.com)

## 2 القسم :معلومات عامة

درجة حرارة التخزين 5 - 25 °C

التخزين

لكل من هذه المكونات تم تضمين صحيفة بيانات السلامة (SDS) . شكرا لك لعدم فصل أي من هذه الصحائف من هذه الوثيقة  
يجب التعامل مع هذا الطقم وفقا للممارسة الجيدة للمختبرات ومعدات الوقاية الشخصية المناسبة يجب أن تستخدم.

## 3 القسم :

### تصنيف المنتجعناصر الملصقات الإجمالية

تصنيف وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة (تصحيح 4، 2011)

H319	Eye Irrit. 2A
H317	Skin Sens. 1
H350	Carc. 1B
H400	Aquatic Acute 1
H410	Aquatic Chronic 1

### عناصر بطاقة الوسم

توسيم وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة (تصحيح 4، 2011)

الرسوم التخطيطية للأخطار (GHS UN)



GHS09

GHS08

GHS07

خطر

كلمة التنبيه (GHS UN)

ميثاكريلات , dibenzoyl peroxide, 1,2-dihydroxybenzene

مكونات خطرة

H317 - قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد

إشارة الخطر (GHS UN)

H319 - يسبب تهيجاً شديداً للعين

H350 - قد يسبب السرطان

H410 - سمي جداً للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد

# HIT-HY 170

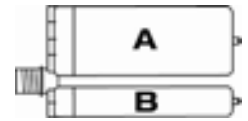
معلومات السلامة للمنتجات 2-عنصر

البيانات التحذيرية (GHS UN)

- P280 - تلبس قفازات للحماية، ملابس للحماية، وقاء للعينين.
- P262 - يلزم تجنب ملامسة المنتج للعين أو الجلد أو الملابس.
- P305+P351+P338 - في حالة دخول العين: يشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف.
- P302+P352 - في حالة السقوط على الجلد: يغسل بوفرة من الماء.
- P337+P313 - إذا استمر تهيج العين: تطلب استشارة طبية/رعاية طبية.
- P333+P313 - إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: تطلب استشارة طبية/رعاية طبية.

## معلومات إضافية

حزمة رقائق ثنائية المكونات تحتوي على:  
المكون أ: راتينج يوريتان الميثاكريليت، خشوة غير عضوية  
المكون ب: بيروكسيد البنزويل، مخفض الحساسية



الاسم	وصف عام	كمية	وحدّة القياس	تصنيف وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (تصحيح 4، 2011)
HIT-HY 170, A		قطع	1	Eye Irrit. 2A, H319 Skin Sens. 1, H317 Carc. 1B, H350
HIT-HY 170, B		قطع	1	Org. Perox. Not classified Skin Sens. 1, H317 Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410

## 4 القسم: نصيحة عامة

استخدام للمستخدمين المحترفين فقط

نصيحة عامة

## 5 القسم: نصائح الاستخدام

التدابير العامة	خطر الانزلاق على المادة المنسكبة
الإحتياطات لحماية البيئة	تجنب وصول المنتج إلى البالوعات ومياه الشرب إخطار السلطات في حالة وصول السائل إلى مياه الصرف أو مجاري المياه العامة
ظروف التخزين	يحفظ بارداً، يحمي من أشعة الشمس
إحتياطات للمناولة الآمنة	استعمال معدات شخصية واقية تجنب ملامسة الجلد والعينين غسل اليدين وكافة أجزاء الجسم المعرضة بالماء والصابون الخفيف قبل تناول الطعام أو الشراب أو التدخين وقبل مغادرة مكان العمل توفير التهوية الجيدة في مكان العمل لتحاكي تكون الأبخرة
أساليب التنظيف	يجب التخلص من هذه المادة والعلبة التي تحتوي عليها بشكل آمن، وبما يتوافق مع القوانين المحلية استعادة المنتج ميكانيكياً يخزن منفصلاً.
بشأن كيفية الاحتواء	تجمع المواد المنسكبة.
المواد غير المتوافقة	مصادر الاشتعال أشعة الشمس المباشرة
المنتجات غير المتوافقة	قلويات قوية أحماض قوية

## 6 القسم: تدابير الإسعاف الأولي

الشفط بالمياه الغزيرة على الفور  
تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف.  
استشارة طبيب في حالة استمرار الألم أو الاحمرار  
يشطف الفم  
تطلب استشارة طبية/رعاية طبية

تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة العين

تدابير الإسعاف الأولي في حالة الابتلاع

# HIT-HY 170

معلومات السلامة للمنتجات 2-عنصر

عدم محاولة إحداث التقيؤ استشارة طبيب على الفور	تدابير الإسعاف الأولي في حالة الاستنشاق
ينقل الشخص إلى الهواء الطلق ويظل في وضع مريح للتنفس. السماح للشخص المصاب باستنشاق الهواء النقي وضع المصاب في وضع الراحة	
تغسل الملابس الملوثة قبل إعادة استخدامها .../يغسل بوفرة من الماء إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: تطلب استشارة طبية/رعاية طبية	تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة الجلد
تخلع جميع الملابس الملوثة فوراً. عدم إعطاء أي شيء عن طريق الفم للشخص فاقد الوعي في حالة التوعك استشارة طبيب (إبلاغه على وسم المنتج عند الإمكان) قد يسبب تهيجاً حاداً	تدابير الإسعاف الأولي العامة
قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد	الأعراض / التأثيرات بعد ملامسة العينين الأعراض /التأثيرات بعد ملامسة الجلد

## 7 القسم: تدابير مكافحة الحريق

تبريد الأوعية التي تعرضت للمنتج برذاذ أو ضباب الماء توخي الحذر عند مكافحة حرائق المنتجات الكيميائية تجنب تلوث البيئة بالمياه المستخدمة في مكافحة الحريق	تعليمات مكافحة الحريق
جهاز تنفس مستقل عدم الدخول إلى منطقة الحريق بدون معدات الحماية، بما فيها جهاز حماية التنفس	الحماية في حالة الحريق
التحلل الحراري ينبعث عنه ثاني أكسيد الكربون أحادي أكسيد الكربون	منتجات التحلل الخطرة في حالة نشوب حريق

## 8 القسم: معلومات أخرى

لا توجد بيانات متاحة

## HIT-HY 170, B

محافظ بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

تحد محل الصحيفة 11/03/1440 :

تاريخ المراجعة 28/07/1441 :

تاريخ الإصدار 28/07/1441 :

الطبعة 1.3 :

## القسم 1: بيان تعريف المادة/ الخليط

## 1.1 بيان تعريف المنتج

شكل المنتج	خليط
اسم المنتج	HIT-HY 170, B
رمز المنتج	BU Anchor

## 2.1 الاستخدامات المحددة للمادة أو المخلوط والاستخدامات التي يوصى بتجنبها

## 1.2.1 الاستخدامات المحددة المناسبة

استعمال المادة/الخليط	للاستخدام الحرفي فقط مكونات المونة لأغراض التثبيت في قطاع البناء والتشييد
-----------------------	--

## 3.1 المعلومات الخاصة بمورد فيشة بيانات السلامة

الموزع  
Hilti Saudi Arabia for Construction Tools LLC  
King Fahd Street  
P.O. Box 15930  
21454 Jeddah - Saudi Arabia  
T +966 2 213 8400 - F +966 2 697 4696  
[sa.customerservice@hilti.com](mailto:sa.customerservice@hilti.com)

الإدارة المصدرة لصحيفة البيانات التقنية  
Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Hiltistraße 6  
86916 Kaufering - Deutschland  
T +49 8191 906876  
[anchor.hse@hilti.com](mailto:anchor.hse@hilti.com)

## 4.1 رقم هاتف الطوارئ

Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum – 24h Service  
+41 44 251 51 51 (international)  
+966 2 213 8400

رقم الطوارئ

## القسم 2: بيان تعريف الأخطار

## 1.2 تصنيف المادة أو المخلوط

تصنيف وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة (تصحيح 4، 2011)

H317	Org. Perox. Not classified
H400	Skin Sens. 1
H410	Aquatic Acute 1
	Aquatic Chronic 1
	النص الكامل للبيانات H: انظر القسم 16

## 2.2 عناصر بطاقة الوسم

توسيم وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة (تصحيح 4، 2011)

الرسوم التخطيطية للأخطار (GHS UN) :



GHS09

GHS07

انتباه

dibenzoyl peroxide

H317 - قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد

H410 - سمي جداً للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد

P280 - تلبس وقاء للعينين، ملابس للحماية، قفازات للحماية.

P262 - يلزم تجنب ملامسة المنتج للعين أو الجلد أو الملابس.

P305+P351+P338 - في حالة دخول العين: يشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف.

كلمة التنبيه (GHS UN)

مكونات خطرة

إشارة الخطر (GHS UN)

البيانات التحذيرية (GHS UN)

# HIT-HY 170, B

محائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

P333+P313 - إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: نصيحة طبية، عناية طبية.  
P337+P313 - إذا استمر تهيج العينين: نصيحة طبية، عناية طبية.  
P302+P352 - في حالة السقوط على الجلد: يغسل بوفرة من الماء.

## 3.2 أخطار أخرى

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 3: التركيب/ معلومات عن المكونات

### 1.3 المواد

لا ينطبق

### 2.3 المخاليلط

الاسم	بيان تعريف المنتج	%	التصنيف حسب النظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة
dibenzoyl peroxide	رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) 94-36-0 )	5 - 10	الأكاسيد الفوقية (البيروكسيدات) العضوية، نوع B, H241 خطير التآكل/التهيج الذي يصيب العين، فئة 2A, H319 حساسية الجلد، فئة 1, H317 الخطورة على البيئة المائية، الخطورة الحادة، فئة 1, H400 (M=10) الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزمنة، فئة 1, H410 (M=10)

النص الكامل للعبارة التنبيهية (H)؛ انظر القسم 16

## القسم 4: تدابير الإسعاف الأولي

### 1.4 وصف تدابير الإسعاف الأولي

تدخل جميع الملابس الملوثة فوراً. عدم إعطاء أي شيء عن طريق الفم للشخص فاقد الوعي. في حالة التوسع استشارة طبيب (إطاعه على وسم المنتج عند الإمكان).	تدابير الإسعاف الأولي العامة
ينقل الشخص إلى الهواء الطلق ويظل في وضع مريح للتنفس. السماح للشخص المصاب باستنشاق الهواء النقي. وضع المصاب في وضع الراحة.	تدابير الإسعاف الأولي في حالة الاستنشاق
تغسل الملابس الملوثة قبل إعادة استخدامها. يغسل بوفرة من الماء/... إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: تطلب استشارة طبية/رعاية طبية.	تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة الجلد
الشطف بالمياه الغزيرة على الفور. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف. استشارة طبيب في حالة استمرار الألم أو الاحمرار.	تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة العين
يشطف الفم. تطلب استشارة طبية/رعاية طبية. عدم محاولة إحداث التقيؤ. استشارة طبيب على الفور.	تدابير الإسعاف الأولي في حالة الابتلاع

### 2.4 أهم الأعراض والتأثيرات الحادة والمتأخرة

قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.	الأعراض /التأثيرات بعد ملامسة الجلد
قد يسبب تهيجاً حاداً.	الأعراض / التأثيرات بعد ملامسة العينين
لا تتوفر أي معلومات إضافية.	تأثير وأعراض ضارة محتملة على صحة الإنسان

### 3.4 الإشارة إلى أي عناية طبية فورية أو علاج محدد ضروري

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 5: تدابير مكافحة الحريق

### 1.5 وسائل الإطفاء

رذاذ ماء، ثاني أكسيد الكربون، مسحوق جاف، رغوة، رمل.	وسائل الإطفاء المناسبة
عدم استخدام المياه الغزيرة.	عوامل إطفاء غير مناسبة

# HIT-HY 170, B

محائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

## 2.5 مخاطر خاصة ناتجة عن المادة أو الخليط

منتجات التحلل الخطرة في حالة نشوب حريق التحلل الحراري ينبعث عنه ثاني أكسيد الكربون. أحادي أكسيد الكربون.

## 3.5 البيانات التحذيرية لرجال الإطفاء

تعليمات مكافحة الحريق  
تبريد الأوعية التي تعرضت للمنتج برذاذ أو ضباب الماء. توخي الحذر عند مكافحة حرائق المنتجات الكيميائية. تجنب تلوث البيئة بالمياه المستخدمة في مكافحة الحريق.  
الحماية في حالة الحريق  
جهاز تنفس مستقل. عدم الدخول إلى منطقة الحريق بدون معدات الحماية، بما فيها جهاز حماية التنفس.

## القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

### 1.6 الاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

التدابير العامة  
خطر الانزلاق على المادة المنسكبة.

### 1.1.6 لغير العاملين في مواجهة حالات الطوارئ

تدابير الطوارئ  
إبعاد الأفراد غير الضروريين من العاملين.

### 2.1.6 للعاملين في مواجهة حالات الطوارئ

معدات الحماية  
تدابير الطوارئ  
استخدام معدات الحماية الشخصية على النحو الواجب. تزويد فرق التنظيف بمعدات الحماية الكافية. تهوية المكان.

### 2.6 الإحتياطات لحماية البيئة

تجنب وصول المنتج إلى البالوعات ومياه الشرب. إخطار السلطات في حالة وصول السائل إلى مياه الصرف أو مجاري المياه العامة.

### 3.6 أساليب ومادة الاحتواء والتنظيف

بشأن كيفية الاحتواء  
أساليب التنظيف  
معلومات أخرى  
تجمع المواد المنسكبة.  
يجب التخلص من هذه المادة والعبوة التي تحتوي عليها بشكل آمن، وبما يتوافق مع القوانين المحلية. استعادة المنتج ميكانيكياً. يخزن منفصلاً.  
التخلص من المواد أو البقايا الصلبة في منشأة مصرح لها.

### 4.6 الإشارة إلى أقسام أخرى

للمزيد من المعلومات اطلع على القسم 8 : مراقبة التعرض- الوقاية الفردية. للمزيد من المعلومات يرجى الاطلاع على القسم 13.

## القسم 7: المناولة والتخزين

### 1.7 احتياطات للمناولة الآمنة

احتياطات للمناولة الآمنة  
التدابير الصحية  
استعمال معدات شخصية واقية. تجنب ملامسة الجلد والعينين. غسل اليدين وكافة أجزاء الجسم المعرضة بالماء والصابون الخفيف قبل تناول الطعام أو الشراب أو التدخين وقبل مغادرة مكان العمل. توفير التهوية الجيدة في مكان العمل لتحاكي تكون الأبخرة.  
ممنوع تناول الطعام أو الشراب أو التدخين أثناء استخدام هذا المنتج. يجب غسل الأيدي في كل مرة يتم فيها التعامل مع المنتج. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. تغسل الملابس الملوثة قبل إعادة استخدامها.

### 2.7 متطلبات التخزين الآمن، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد

ظروف التخزين  
المنتجات غير المتوافقة  
المواد غير المتوافقة  
درجة حرارة التخزين  
الحرارة ومصدر الاشتعال  
يحفظ بارداً، يحمي من أشعة الشمس.  
قلويات قوية. أحماض قوية.  
مصادر الاشتعال. أشعة الشمس المباشرة.  
5 - 25 درجة مئوية  
تجنب الحرارة وأشعة الشمس المباشرة.

### 3.7 الاستخدامات النهائية المحددة

لا تتوفر أي معلومات إضافية

# HIT-HY 170, B

محافظ بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

## القسم 8: مراقبة التعرض/الحماية الشخصية

### 1.8 بارامترات المراقبة

The product has a pasty consistency. Exposure limit values for respirable dusts are not relevant for this product.

معلومات إضافية

### 2.8 مراقبة التعرض

الحرص على التهوية الجيدة في مكان العمل.  
نظارات واقية. قفازات. ملابس واقية. تجنب أي تعرض غير ضروري.

المراقبة التقنية المناسبة

معدات الحماية الشخصية

حماية الأيدي

تلبس قفازات واقية. زمن التغلغل لا يتوافق مع زمن الحمل الأقصى! في العادة يتعين أن يتم تقليله. التعامل مع الأقمشة المزيجة أو ملامسة الأقمشة المتنوعة يمكن أن يحجم من وظيفة الحماية.

نوع	مادة	تسلل	السماكة (mm)	تسلل	مقياس
قفازات للاستخدام مرة واحدة	(NBR) مطاط النتريل	6 (< 480 دقائق)	0,12		EN 374

حماية العين

استخدام نظارة واقية للحماية من تطاير رذاذ المنتج

نوع	الاستخدام	المميزات	مقياس
نظارات واقية	قطيرة	صافي	EN 166, EN 170

حماية الجلد والجسم

ارتداء ملابس واقية مناسبة



تجنب انطلاق المادة في البيئة.

يلزم تجنب لمس المادة أثناء الحمل وعند الإرضاع.

عدم تناول الطعام أو الشراب أو التدخين أثناء الاستعمال.

مراقبة تعرض البيئة

مراقبة تعرض المستهلك

معلومات أخرى

## القسم 9: الخواص الفيزيائية والكيميائية

### 1.9 المعلومات عن الخواص الفيزيائية والكيميائية الأساسية

الحالة الفيزيائية	مادة صلبة
المظهر	معجون مميع للقوام.
اللون	أبيض.
الرائحة	خاصية.
عتبة الرائحة	غير محدد
الأس الهيدروجيني	≈ 6
معدل البخار النسبي (خلات بوتيل=1)	لا توجد بيانات متاحة
نقطة الانصهار	لا توجد بيانات متاحة
نقطة التجمد	لا توجد بيانات متاحة
نقطة الغليان	لا توجد بيانات متاحة
نقطة الوميض	لا توجد بيانات متاحة
درجة حرارة الاشتعال الذاتي	غير قابل للاشتعال الذاتي
درجة حرارة التحلل	لا توجد بيانات متاحة

# HIT-HY 170, B

مخاف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

غير قابل للاشتعال	القابلية للاشتعال (مادة صلبة، غاز)
لا توجد بيانات متاحة	ضغط البخار
لا توجد بيانات متاحة	الكثافة النسبية للبخار عند بلوغه 20 درجة مئوية
لا توجد بيانات متاحة	الكثافة النسبية
1.7 غ/سم مكعب DIN 51757	التركيز
ماء: غير قابل للامتزاج	قابلية الذوبان
لا توجد بيانات متاحة	Log Pow
لا توجد بيانات متاحة	اللزوجة الكينماتية
90 Pa·s HN-0333	اللزوجة الديناميكية
المنتج غير متفجر.	خصائص مساعدة على الانفجار
لا توجد بيانات متاحة	خصائص مساعدة على الاشتعال
لا توجد بيانات متاحة	الحدود العليا/ الدنيا لقابلية الانفجار

## 2.9 معلومات أخرى

65 درجة مئوية SADT

## القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

### 1.10 القابلية للتفاعل

لا تتوفر أي معلومات إضافية

### 2.10 الثبات الكيميائي

مستقر في الظروف الطبيعية.

### 3.10 إمكانية التفاعلات الخطرة

لا تتوفر أي معلومات إضافية.

### 4.10 الظروف التي ينبغي تجنبها

أشعة الشمس المباشرة. درجة حرارة شديدة الارتفاع أو شديدة الانخفاض.

### 5.10 المواد غير المتوافقة

أحماض قوية. فلويدات قوية.

### 6.10 منتجات التحلل الخطرة

دخان. أحادي أكسيد الكربون. ثاني أكسيد الكربون. في ظروف التخزين والاستخدام العادية لا تنتج أي منتجات خطرة نتيجة التحلل.

## القسم 11: المعلومات السمية

### 1.11 معلومات الآثار السمية

غير مصنف	السمية الحادة
غير مصنف	سمية حادة (جلدية)
غير مصنف	سمية حادة (استنشاق)
غير مصنف	تآكل الجلد / تهيج الجلد
6 : ~الأس الهيدروجيني	معلومات إضافية
نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة	تلف/ تهيج العين الشديد
غير مصنف	معلومات إضافية
6 : ~الأس الهيدروجيني	التحسس التنفسي أو الجلدي
نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة	
قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.	



# HIT-HY 170, B

محائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

غير مصنّف	"القدرة على إحداث الطفرة في الخلية الجرثومية
نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة	السرطنة
غير مصنّف	معلومات إضافية
نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة	السمية التناسلية
غير مصنّف	معلومات إضافية
نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة	السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض مفرد)
غير مصنّف	معلومات إضافية
نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة	السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض متكرر)
غير مصنّف	معلومات إضافية
نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة	خطر السمية بالشفط
غير مصنّف	معلومات إضافية
نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة	

HIT-HY 170, B	
52941.176	اللزوج الكيميائية
مليتر مربع/ثانية	تأثير وأعراض ضارة محتملة على صحة الإنسان
لا تتوفر أي معلومات إضافية.	

## القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

### 1.12 السمية

الخطورة البيئية المائية، القصيرة الأمد (الحادة)	سمي جداً للحياة المائية.
إجراءات التصنيف (الخطورة البيئية المائية، القصيرة الأمد (الحادة))	طريقة الحساب
الخطورة البيئية المائية، الطويلة الأمد (المزمن)	سمي جداً للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.
إجراءات التصنيف (الخطورة البيئية المائية، الطويلة الأمد (المزمن))	طريقة الحساب

dibenzoyl peroxide (94-36-0)	
0.0602 ملغ / لتر (96h; Oncorhynchus mykiss; ECHA)	التركيز المميّط الوسطي في الأسماك 2
OECD 202: Daphnia sp. Acute Immobilisation Test, 48 h, Daphnia magna, Static (system, Fresh water, Experimental value, GLP)	0.11 ملغ / لتر (OECD 202: Daphnia sp. Acute Immobilisation Test, 48 h, Daphnia magna, Static (system, Fresh water, Experimental value, GLP)
0.0711 ملغ / لتر (OECD 201: Alga, Growth Inhibition Test, 72 h, Pseudokirchneriella subcapitata, (Static system, Fresh water, Experimental value, GLP)	ErC50 (طحالب)
0.0316 ملغ / لتر (96h; Oncorhynchus mykiss; ECHA)	لا توجد أعراض ملاحظة (حادة)
< 0.001	لا توجد أعراض ملاحظة مزمنة على الأسماك

### 2.12 الاستمرارية وقابلية التحلل

HIT-HY 170, B	
لم يُحدد.	الاستمرارية وقابلية التحلل
dibenzoyl peroxide (94-36-0)	
يسهل تحلله الحيوي في الماء. لم يُحدد. قد يسبب أثراً ضاراً طويلة المدى في البيئة.	الاستمرارية وقابلية التحلل

### 3.12 القدرة على التراكم الأحيائي

HIT-HY 170, B	
لم يُحدد.	القدرة على التراكم الأحيائي
dibenzoyl peroxide (94-36-0)	
3.71	Log Pow
احتمال ضعيف للتراكم الأحيائي.	القدرة على التراكم الأحيائي

### 4.12 الحركية في التربة

dibenzoyl peroxide (94-36-0)	
No data available (test not performed)	التوتر السطحي
انظر القسم 1.12 عن السمية الإيكولوجية	Log Pow

# HIT-HY 170, B

محائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

<b>dibenzoyl peroxide (94-36-0)</b>	
انظر القسم 1.12 عن السمية الإيكولوجية	Log Koc
Low potential for mobility in soil.	الإيكولوجيا - التربة

## 5.12 نتائج تقييم PBT وVPVB

<b>HIT-HY 170, B</b>	
هذه المادة/هذا الخليط لا يلبي معايير PBT / vPvB من تنظيم REACH، ملحق 13	
هذه المادة/هذا الخليط لا يلبي معايير PBT / vPvB من تنظيم REACH، ملحق 13	
مكون	
هذه المادة/هذا الخليط لا يلبي معايير PBT / vPvB من تنظيم REACH، ملحق 13	(94-36-0)
هذه المادة/هذا الخليط لا يلبي معايير PBT / vPvB من تنظيم REACH، ملحق 13	

## 6.12 التأثيرات الضارة الأخرى

غير مصنف	الأوزون
لا تتوفر أي معلومات إضافية	التأثيرات الضارة الأخرى
تجنب انطلاق المادة في البيئة.	معلومات إضافية

## القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بالتخلص من النفايات

### 1.13 أساليب معالجة النفايات

التخلص من المنتج وفقاً للقوانين المحلية.	القانون الإقليمي (نفايات)
التغليف الملوّث بالمنتج: التخلص من المنتج وفقاً لقوانين السلامة المحلية / الوطنية المعمول بها	توصيات التخلص من المنتج / التعبئة والتغليف
After curing, the product can be disposed of with household waste. . Full or only partially emptied cartridges must be disposed of as special waste in accordance with official regulations.	
تجنب انطلاق المادة في البيئة.	إيكولوجيا - نفايات

## القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

وفقاً لـ: ADR / IATA / IMDG / RID

RID	IATA	IMDG	ADR
<b>رقم الأمم المتحدة 1.14.</b>			
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
<b>الاسم الرسمي للنقل المحدد من قبل الأمم المتحدة 2.14.</b>			
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
<b>رتبة (رتب) أخطار النقل 3.14.</b>			
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
<b>مجموعة التعبئة 4.14.</b>			
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
<b>مخاطر على البيئة 5.14.</b>			
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
الأحكام الخاصة التي تتعلق بالمواد الخطرة على البيئة تنطبق (كمية السوائل $\geq 5$ لترات أو الوزن الصافي للمواد الصلبة $\geq 5$ كجم)			
not restricted according ADR Special Provision SP375, IATA-DGR Special Provision A197 and IMDG-Code 2.10.2.7			

## 6.14 الاحتياطات الخاصة المتعلقة بالمسئول

النقل البري-

لا يخضع للتنظيم

# HIT-HY 170, B

محائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

- النقل البحري-
- لا يخضع للتنظيم
- النقل الجوي-
- لا يخضع للتنظيم
- نقل بالسكك الحديدية-
- لا يخضع للتنظيم

## 7.14 النقل في شكل سوانب وفقاً للمرفق الثاني لاتفاقية ماربول (MARPOL) ومدونة IBC

لا ينطبق

## القسم 15: المعلومات التنظيمية

### 1.15 اللوائح التنظيمية/ التشريعات الخاصة بالمادة أو الخليط بشأن السلامة والصحة والبيئة

#### اللوائح التنظيمية للاتحاد الأوروبي 1.1.15

لا يحتوي على مواد مدرجة تحت تقييدات قائمة لوائح التسجيل والتقييم وتقييد الترخيص للمواد الكيميائية (REACH) الملحق 17 خالي من أي مادة على قائمة المرشحين REACH خالي من أي مادة على قائمة الملحق رقم 14 لـ REACH

#### اللوائح الوطنية 2.1.15

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## 2.14 تقييم السلامة الكيميائية

لم يتم القيام بأي تقييم للسلامة الكيميائية

## القسم 16: معلومات أخرى

مؤشرات التغيير

الملاحظات	تغيير	عنصر مُغيّر	القسم
	مضاف	Classification (GHS UN)	2.1
	تم تعديله	إشارة الخطر (GHS UN)	2.2
	مضاف	التركيب/ معلومات عن المكونات	3

لا يوجد.

معلومات أخرى

النص الكامل لعبارات H:

H241	التسخين قد يسبب حريقاً أو انفجاراً
H317	قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد
H319	يسبب تهيجاً شديداً للعين
H400	سمي جداً للحياة المائية
H410	سمي جداً للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد

SDS\_UN\_Hilti (arabic)

تستند هذه المعلومات إلى معارفنا الحالية وتهدف إلى وصف المنتج لأغراض الصحة والسلامة والمتطلبات البيئية فحسب. ولا ينبغي أن تفسر على أنها ضمان لأي خاصية معينة للمنتج.

# HIT-HY 170, A

محافظ بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

تحل محل الصحيفة 14/03/1437 :

تاريخ المراجعة 28/07/1441 :

الطبعة 2.0 :

تاريخ الإصدار 28/07/1441 :

## القسم 1: بيان تعريف المادة/ الخليط

### 1.1 بيان تعريف المنتج

شكل المنتج	خليط
اسم المنتج	HIT-HY 170, A
رمز المنتج	BU Anchor

### 2.1 الاستخدامات المحددة المناسبة للمادة أو المخلوط والاستخدامات التي يوصى بتجنبها

#### 1.2.1 الاستخدامات المحددة المناسبة

استعمال المادة/الخليط للاستخدام الحرفي فقط  
مكونات المونة لأغراض التثبيت في قطاع البناء والتشييد

### 3.1 المعلومات الخاصة بمورد فيشة بيانات السلامة

الموزع  
Hilti Saudi Arabia for Construction Tools LLC  
King Fahd Street  
P.O. Box 15930  
21454 Jeddah - Saudi Arabia  
T +966 2 213 8400 - F +966 2 697 4696  
[sa.customerservice@hilti.com](mailto:sa.customerservice@hilti.com)

الإدارة المصدرة لصحيفة البيانات التقنية  
Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Hiltistraße 6  
86916 Kaufering - Deutschland  
T +49 8191 906876  
[anchor.hse@hilti.com](mailto:anchor.hse@hilti.com)

### 4.1 رقم هاتف الطوارئ

Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum – 24h Service  
+41 44 251 51 51 (international)  
+966 2 213 8400

رقم الطوارئ

## القسم 2: بيان تعريف الأخطار

### 1.2 تصنيف المادة أو المخلوط

تصنيف وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة (تصحيح 4، 2011)

H319	Eye Irrit. 2A
H317	Skin Sens. 1
H350	Carc. 1B

النص الكامل للبيانات H: انظر القسم 16

### 2.2 عناصر بطاقة الوسم

توسيم وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة (تصحيح 4، 2011)

الرسوم التخطيطية للأخطار (GHS UN) :



GHS08

GHS07

خطر

كلمة التنبيه (GHS UN)

1.4-بوتان ديول ثنائي ميثاكريلات; 1,2--1,2-dihydroxybenzene; 2-Propenoic acid, 2-methyl-, monoester with 1,2--1,2-propanediol

مكونات خطرة

H317 - قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد  
H319 - يسبب تهيجاً شديداً للعين  
H350 - قد يسبب السرطان

إشارة الخطر (GHS UN)

P280 - تلبس وقاء للعينين، ملابس للحماية، قفازات للحماية.

البيانات التحذيرية (GHS UN)

P262 - يلزم تجنب ملامسة المنتج للعين أو الجلد أو الملابس.

P305+P351+P338 - في حالة دخول العين: يشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً.

# HIT-HY 170, A

محافظ بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

يستمر الشطف.

P333+P313 - إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: نصيحة طبية، عناية طبية.

P337+P313 - إذا استمر تهيج العينين: نصيحة طبية، عناية طبية.

P302+P352 - في حالة السقوط على الجلد: يغسل بوفرة من الماء.

## 3.2 أخطار أخرى

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 3: التركيب/ معلومات عن المكونات

### 1.3 المواد

لا ينطبق

### 2.3 المخاليط

الاسم	بيان تعريف المنتج	%	التصنيف حسب النظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة
2-Propenoic acid, 2-methyl-, monoester with 1,2-propanediol	(رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) 27813-02-1 )	25 - 10	سوائل قابلة للاشتعال غير مصنفة سمية حادة (فمي) غير مصنفة خطير التلغ/التهيج الذي يصيب العين ، فئة 2A, H319 حساسية الجلد، فئة 1, H317 خطرة على البيئة المائية - خطر حد غير مصنف
1.4-بوتان ديول ثنائي ميثاكريلات	(رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) 2082-81-7 )	2.5 - 1	سمية حادة (فمي) غير مصنفة حساسية الجلد، فئة H317, 1B
1,1'-(p-tolylimino)dipropan-2-ol	(رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) 38668-48-3 )	1 - 0.1	السمية الحادة (فموي) فئة 2, H300 خطير التلغ/التهيج الذي يصيب العين ، فئة 2A, H319 الخطورة على البيئة المائية، الخطورة الحادة، فئة H402, 3 الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزمنة، فئة 3, H412
1,2-dihydroxybenzene	(رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) 120-80-9 )	1 - 0.1	السمية الحادة (فموي) فئة 3, H301 السمية الحادة (عن طريق الجلد) فئة 3, H311 أكل / مهيج للجلد، فئة 2, H315 خطير التلغ/التهيج الذي يصيب العين ، فئة 1, H318 حساسية الجلد، فئة 1, H317 إطفاؤ الخلايا الجنسية، فئة 2, H341 السرطنة، فئة H350, 1B

النص الكامل للعبارات التنبؤية (H)؛ انظر القسم 16

## القسم 4: تدابير الإسعاف الأولي

### 1.4 وصف تدابير الإسعاف الأولي

تدخل جميع الملابس الملوثة فوراً. عدم إعطاء أي شيء عن طريق الفم للشخص فاقد الوعي. في حالة التوعك استشارة طبيب (إطلاعه على وسم المنتج عند الإمكان).	تدابير الإسعاف الأولي العامة
ينقل الشخص إلى الهواء الطلق ويظل في وضع مريح للتنفس. السماح للشخص المصاب باستنشاق الهواء النقي. وضع المصاب في وضع الراحة.	تدابير الإسعاف الأولي في حالة الاستنشاق
تغسل الملابس الملوثة قبل إعادة استخدامها. يغسل بوفرة من الماء... إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: تطلب استشارة طبية/رعاية طبية.	تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة الجلد
الشفط بالمياه الغزيرة على الفور. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف. استشارة طبيب في حالة استمرار الألم أو الاحمرار.	تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة العين
يشطف الفم. تطلب استشارة طبية/رعاية طبية. عدم محاولة إحداء التقيؤ. استشارة طبيب على الفور.	تدابير الإسعاف الأولي في حالة الابتلاع

# HIT-HY 170, A

محائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

## 2.4 أهم الأعراض والتأثيرات الحادة والمتأخرة

الأعراض /التأثيرات بعد ملامسة الجلد  
قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.  
الأعراض / التأثيرات بعد ملامسة العينين  
قد يسبب تهيجاً حاداً.  
تأثير وأعراض ضارة محتملة على صحة الإنسان  
لا تتوفر أي معلومات إضافية.

## 3.4 الإشارة إلى أي عناية طبية فورية أو علاج محدد ضروري

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 5: تدابير مكافحة الحريق

### 1.5 وسائل الإطفاء

وسائل الإطفاء المناسبة  
عوامل إطفاء غير مناسبة  
رذاذ ماء. ثاني أكسيد الكربون. مسحوق جاف. رغوة. رمل.  
عدم استخدام المياه الغزيرة.

### 2.5 مخاطر خاصة ناتجة عن المادة أو الخليط

منتجات التحلل الخطرة في حالة نشوب حريق  
التحلل الحراري ينبعث عنه. ثاني أكسيد الكربون. أحادي أكسيد الكربون.

### 3.5 البيانات التحذيرية لرجال الإطفاء

تعليمات مكافحة الحريق  
الحماية في حالة الحريق  
تبريد الأوعية التي تعرضت للمنتج برذاذ أو ضباب الماء. توخي الحذر عند مكافحة حرائق المنتجات الكيميائية. تجنب تلوث البيئة بالمياه المستخدمة في مكافحة الحريق.  
جهاز تنفس مستقل. عدم الدخول إلى منطقة الحريق بدون معدات الحماية، بما فيها جهاز حماية التنفس.

## القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

### 1.6 الاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

التدابير العامة  
خطر الانزلاق على المادة المنسكبة.

#### 1.1.6 لغير العاملين في مواجهة حالات الطوارئ

تدابير الطوارئ  
إبعاد الأفراد غير الضروريين من العاملين.

#### 2.1.6 للعاملين في مواجهة حالات الطوارئ

معدات الحماية  
تدابير الطوارئ  
استخدام معدات الحماية الشخصية على النحو الواجب. تزويد فرق التنظيف بمعدات الحماية الكافية.  
تهوية المكان.

### 2.6 الإحتياطات لحماية البيئة

تجنب وصول المنتج إلى البالوعات ومياه الشرب. إخطار السلطات في حالة وصول السائل إلى مياه الصرف أو مجاري المياه العامة.

### 3.6 أساليب ومادة الاحتواء والتنظيف

بشأن كيفية الاحتواء  
أساليب التنظيف  
معلومات أخرى  
تجمع المواد المنسكبة.  
يجب التخلص من هذه المادة والعبوة التي تحتوي عليها بشكل آمن، وبما يتوافق مع القوانين المحلية. استعادة المنتج ميكانيكياً. يخزن منفصلاً.  
التخلص من المواد أو البقايا الصلبة في منشأة مصرح لها.

### 4.6 الإشارة إلى أقسام أخرى

للمزيد من المعلومات اطلع على القسم 8 : مراقبة التعرض- الوقاية الفردية. للمزيد من المعلومات يرجى الاطلاع على القسم 13.

## القسم 7: المناولة والتخزين

### 1.7 احتياطات للمناولة الآمنة

احتياطات للمناولة الآمنة  
استعمال معدات شخصية واقية. تجنب ملامسة الجلد والعينين. غسل اليدين وكافة أجزاء الجسم المعرضة بالماء والصابون الخفيف قبل تناول الطعام أو الشراب أو التدخين وقبل مغادرة مكان العمل. توفير التهوية الجيدة في مكان العمل لتحاكي تكون الأبخرة.

# HIT-HY 170, A

محافظ بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

التدابير الصحية

ممنوع تناول الطعام أو الشرب أو التدخين أثناء استخدام هذا المنتج. يجب غسل الأيدي في كل مرة يتم فيها التعامل مع المنتج. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. تغسل الملابس الملوثة قبل إعادة استخدامها.

## 2.7 متطلبات التخزين المأمون، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد

ظروف التخزين	يُحفظ بارداً، يحمي من أشعة الشمس.
المنتجات غير المتوافقة	قلويات قوية. أمحاض قوية.
المواد غير المتوافقة	مصادر الاشتعال. أشعة الشمس المباشرة.
درجة حرارة التخزين	5 - 25 درجة مئوية
الحرارة ومصدر الاشتعال	تجنب الحرارة وأشعة الشمس المباشرة.

## 3.7 الاستخدامات النهائية المحددة

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 8: مراقبة التعرض/الحماية الشخصية

### 1.8 بارامترات المراقبة

The product has a pasty consistency. Exposure limit values for respirable dusts are not relevant for this product.

معلومات إضافية

### 2.8 مراقبة التعرض

المراقبة التقنية المناسبة  
معدات الحماية الشخصية  
الحماية الأيدي  
تلبس قفازات واقية. زمن التغلغل لا يتوافق مع زمن الحمل الأقصى! في العادة يتعين أن يتم تقليله. التعامل مع الأقمشة المزيجة أو ملامسة الأقمشة المتنوعة يمكن أن يحجم من وظيفة الحماية.

نوع	مادة	تسلل	السماكة (mm)	تسلل	مغير
قفازات للاستخدام مرة واحدة	(NBR) مطاط النتريل	6 (< 480 دقائق)	0,12		EN 374

حماية العين

استخدام نظارة واقية للحماية من تطاير رذاذ المنتج

نوع	الاستخدام	المميزات	مغير
نظارات واقية	قطيرة	صافي	EN 166, EN 170

حماية الجلد والجسم

ارتداء ملابس واقية مناسبة



تجنب انطلاق المادة في البيئة.

يلزم تجنب لمس المادة أثناء الحمل وعند الإرضاع.

عدم تناول الطعام أو الشراب أو التدخين أثناء الاستعمال.

مراقبة تعرض البيئة

مراقبة تعرض المستهلك

معلومات أخرى

# HIT-HY 170, A

مخاف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

## القسم 9: الخواص الفيزيائية والكيميائية

### 1.9 المعلومات عن الخواص الفيزيائية والكيميائية الأساسية

الحالة الفيزيائية	مادة صلبة
المظهر	معجون مميع للقوام.
اللون	رمادي فاتح.
الرائحة	خاصية.
عتبة الرائحة	غير محدد
الأس الهيدروجيني	لا توجد بيانات متاحة
معدل البخر النسبي (خلات بوتيل=1)	لا توجد بيانات متاحة
نقطة الانصهار	لا توجد بيانات متاحة
نقطة التجمد	لا توجد بيانات متاحة
نقطة الغليان	لا توجد بيانات متاحة
نقطة الوميض	< 109 درجة مئوية DIN EN ISO 1523
درجة حرارة الاشتعال الذاتي	غير قابل للاشتعال الذاتي
درجة حرارة التحلل	لا توجد بيانات متاحة
القابلية للاشتعال (مادة صلبة، غاز)	غير قابل للاشتعال
ضغط البخار	لا توجد بيانات متاحة
الكثافة النسبية للبخار عند بلوغه 20 درجة مئوية	لا توجد بيانات متاحة
الكثافة النسبية	لا توجد بيانات متاحة
التركيز	1.65 غ/ملتر AW 4.3.23
قابلية الذوبان	ماء: غير قابل للامتزاج
Log Pow	لا توجد بيانات متاحة
اللزوجة الكينماتية	لا توجد بيانات متاحة
اللزوجة الديناميكية	100 Pa·s HN-0333
خصائص مساعدة على الانفجار	المنتج غير متفجر.
خصائص مساعدة على الاشتعال	لا توجد بيانات متاحة
الحدود العليا/ الدنيا لقابلية الانفجار	لا توجد بيانات متاحة

### 2.9 معلومات أخرى

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

### 1.10 القابلية للتفاعل

لا تتوفر أي معلومات إضافية

### 2.10 الثبات الكيميائي

مستقر في الظروف الطبيعية.

### 3.10 إمكانية التفاعلات الخطرة

لا تتوفر أي معلومات إضافية.

### 4.10 الظروف التي ينبغي تجنبها

أشعة الشمس المباشرة. درجة حرارة شديدة الارتفاع أو شديدة الانخفاض.

### 5.10 المواد غير المتوافقة

أحماض قوية. قلوبات قوية.

### 6.10 منتجات التحلل الخطرة

دخان. أحادي أكسيد الكربون. ثاني أكسيد الكربون. في ظروف التخزين والاستخدام العادية لا تتبعث أي منتجات خطرة نتيجة التحلل.



# HIT-HY 170, A

محائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

## القسم 11: المعلومات السمية

### 1.11 معلومات الآثار السمية

السمية الحادة	غير مصنف
سمية حادة (جلدية)	غير مصنف
سمية حادة (استنشاق)	غير مصنف

### 2-Propenoic acid, 2-methyl-, monoester with 1,2-propanediol (27813-02-1)

الجرعة المميئة الوسطية الفموية في الفأر (Rat; OECD 401: Acute Oral Toxicity; Literature study; $\geq 2000$ mg/kg bodyweight; ) < 5000 ملغ /كغم (Rat; Experimental value)	
الجرعة المميئة الوسطية في جلد الأرنب (Rabbit; Experimental value) $\leq 5000$ ملغ/كغم من وزن الجسم	

### 1.4-بوتان ديول ثنائي ميثاكريلات(2082-81-7)

الجرعة المميئة الوسطية الفموية في الفأر 10066 ملغ /كغم	
الجرعة المميئة الوسطية في جلد الفأر < 3000 ملغ /كغم	

### 1,1'-(p-tolylimino)dipropan-2-ol (38668-48-3)

الجرعة المميئة الوسطية الفموية في الفأر 25 ملغ /كغم	
الجرعة المميئة الوسطية في جلد الفأر < 2000 ملغ /كغم	

### 1,2-dihydroxybenzene (120-80-9)

الجرعة المميئة الوسطية الفموية في الفأر 300 ملغ /كغم	
الجرعة المميئة الوسطية في جلد الفأر 600 ملغ /كغم	
نسبة استنشاق CL50 (أبخرة - ملغم/لتر/4 ساعات) $\leq 2.8$ ملغ/لتر /4 ساعات	

تناكل الجلد / تهيج الجلد	غير مصنف
معلومات إضافية	نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة بسبب تهيجاً شديداً للعين. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
تلف/ تهيج العين الشديد	غير مصنف
التحسس التنفسي أو الجلدي	غير مصنف
"القدرة على إحداث الطفرة في الخلية الجرثومية السرطنة"	نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة قد يسبب السرطان.

السمية التناسلية	غير مصنف
معلومات إضافية	نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض مفرد)	غير مصنف
معلومات إضافية	نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض متكرر)	غير مصنف
معلومات إضافية	نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة
خطر السمية بالشفط	غير مصنف
معلومات إضافية	نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة

### HIT-HY 170, A

اللزوجة الكينماتية	60606.061 ملليمتر مربع/ثانية
تأثير وأعراض ضارة محتملة على صحة الإنسان	لا تتوفر أي معلومات إضافية.

## القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

### 1.12 السمية

الخطورة البيئية المائية، القصيرة الأمد (الحادة)	غير مصنف
الخطورة البيئية المائية، الطويلة الأمد (المزمن)	غير مصنف

### 2-Propenoic acid, 2-methyl-, monoester with 1,2-propanediol (27813-02-1)

التركيز المميئ الوسطي في الأسماك 1	493 ملغ / لتر (h; Leuciscus idus; GLP 48)
------------------------------------	---

# HIT-HY 170, A

محائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

2-Propenoic acid, 2-methyl-, monoester with 1,2-propanediol (27813-02-1)	
(h; Daphnia magna; GLP 48) لتر / ملغ / لتر < 143	التركيز الفعال الوسطي في الدافينا 1
OECD 201: Alga, Growth Inhibition Test, 72 h, Pseudokirchneriella subcapitata, ) لتر / ملغ / لتر < 97.2 (Static system, Fresh water, Experimental value, GLP	ErC50 (طحالب)
(h; Pseudokirchneriella subcapitata; GLP 72) لتر / ملغ / لتر < 97.2	الحد السمي للطحالب 1
(h; Pseudokirchneriella subcapitata; GLP 72) لتر / ملغ / لتر < 97.2	الحد السمي للطحالب 2

1.4-بوتان ديول ثنائي ميثاكريلات(2082-81-7)	
لتر / ملغ / لتر < 9.79	التركيز المميت الوسطي في كائنات مائية أخرى 1
لتر / ملغ / لتر < 7.51	لا توجد أعراض ملاحظة (حادة)
لتر / ملغ / لتر < 20	NOEC (مزمّن)

1,1'-(p-tolylimino)dipropan-2-ol (38668-48-3)	
لتر / ملغ / لتر ≈ 17	التركيز المميت الوسطي في الأسماك 1
لتر / ملغ / لتر < 245	التركيز المميت الوسطي في كائنات مائية أخرى 1
لتر / ملغ / لتر < 28.8	التركيز الفعال الوسطي في الدافينا 1
لتر / ملغ / لتر < 57.8	لا توجد أعراض ملاحظة (حادة)

1,2-dihydroxybenzene (120-80-9)	
لتر / ملغ / لتر < 9.22	التركيز المميت الوسطي في الأسماك 1
لتر / ملغ / لتر < 22	التركيز المميت الوسطي في كائنات مائية أخرى 1

2.12 الاستمرارية وقابلية التحلل	
HIT-HY 170, A	
لم يُحدد.	الاستمرارية وقابلية التحلل

2-Propenoic acid, 2-methyl-, monoester with 1,2-propanediol (27813-02-1)	
يسهل تحلله الحيوي في الماء.	الاستمرارية وقابلية التحلل
1.4-بوتان ديول ثنائي ميثاكريلات(2082-81-7)	
84 %	التحلل الحيوي

3.12 القدرة على التراكم الأحيائي	
HIT-HY 170, A	
لم يُحدد.	القدرة على التراكم الأحيائي

2-Propenoic acid, 2-methyl-, monoester with 1,2-propanediol (27813-02-1)	
<= 100	الأسماك BCF 1
العلاقة الكمية بين البنية والنشاط ( QSAR ) 3.2	سمك BCF 2
0.97 ( طريقة منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية 102 ( OECD 102) )	Log Pow
احتمال ضعيف للتراكم الأحيائي (BCF < 500).	القدرة على التراكم الأحيائي

1.4-بوتان ديول ثنائي ميثاكريلات(2082-81-7)	
3.1	Log Pow

1,1'-(p-tolylimino)dipropan-2-ol (38668-48-3)	
≈	الأسماك BCF 1
2.1	Log Kow

4.12 الحركية في التربة	
2-Propenoic acid, 2-methyl-, monoester with 1,2-propanediol (27813-02-1)	
انظر القسم 1.12 عن السمية الإيكولوجية	Log Pow
انظر القسم 1.12 عن السمية الإيكولوجية	Log Koc
Highly mobile in soil.	الإيكولوجيا - التربة

5.12 نتائج تقييم PBT وVPVB	
HIT-HY 170, A	
هذه المادة/هذا الخليط لا يلبي معايير PBT / vPvB من تنظيم REACH، ملحق 13	
هذه المادة/هذا الخليط لا يلبي معايير PBT / vPvB من تنظيم REACH، ملحق 13	

# HIT-HY 170, A

محائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

مكون	
(27813-02-1)	هذه المادة/هذا الخليط لا يلبي معايير PBT / vPvB من تنظيم REACH، ملحق 13 هذه المادة/هذا الخليط لا يلبي معايير PBT / vPvB من تنظيم REACH، ملحق 13

## 6.12 التأثيرات الضارة الأخرى

الأوزون	غير مصنف
التأثيرات الضارة الأخرى	لا تتوفر أي معلومات إضافية
معلومات إضافية	تجنب انطلاق المادة في البيئة.

## القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بالتخلص من النفايات

### 1.13 أساليب معالجة النفايات

القانون الاقليمي (نفايات)	التخلص من المنتج وفقاً للقوانين المحلية.
توصيات التخلص من المنتج / التعبئة والتغليف	التغليف الملوث بالمنتج: التخلص من المنتج وفقاً لقوانين السلامة المحلية / الوطنية المعمول بها After curing, the product can be disposed of with household waste. . Full or only partially emptied cartridges must be disposed of as special waste in accordance with official regulations.
إيكولوجيا - نفايات	تجنب انطلاق المادة في البيئة.

## القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

وفقاً لـ: ADR / IATA / IMDG / RID

RID	IATA	IMDG	ADR
<b>رقم الأمم المتحدة 1.14.</b>			
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
<b>الاسم الرسمي للنقل المحدد من قبل الأمم المتحدة 2.14.</b>			
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
<b>رتبة (رتب) أخطار النقل 3.14.</b>			
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
<b>مجموعة التعبئة 4.14.</b>			
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
<b>مخاطر على البيئة 5.14.</b>			
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
لا تتوفر معلومات إضافية			

## 6.14 الاحتياطات الخاصة المتعلقة بالمستعمل

النقل البري-	لا يخضع للتنظيم
النقل البحري-	لا يخضع للتنظيم
النقل الجوي-	لا يخضع للتنظيم
نقل بالسكك الحديدية-	لا يخضع للتنظيم

## 7.14 النقل في شكل سوانب وفقاً للمرفق الثاني لاتفاقية ماربول (MARPOL) ومدونة IBC

لا ينطبق

# HIT-HY 170, A

محائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

## القسم 15: المعلومات التنظيمية

### 1.15 اللوائح التنظيمية/ التشريعات الخاصة بالمادة أو الخليط بشأن السلامة والصحة والبيئة

#### اللوائح التنظيمية للاتحاد الأوروبي 1.15.1

لا يحتوي على مواد مدرجة تحت تقييدات قائمة لوائح التسجيل والتقييم وتقييد الترخيص للمواد الكيميائية (REACH) الملحق 17 خالي من أي مادة على قائمة المرشحين REACH خالي من أي مادة على قائمة الملحق رقم 14 لـ REACH

#### اللوائح الوطنية 2.1.15

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## 2.14 تقييم السلامة الكيميائية

لم يتم القيام بأي تقييم للسلامة الكيميائية

## القسم 16: معلومات أخرى

مؤشرات التغيير:

الملاحظات	تغيير	عنصر مُغيّر	القسم
	تم تعديله	Classification (GHS UN)	2.1
	تم تعديله	إشارة الخطر (GHS UN)	2.2
	مضاف	الرسوم التخطيطية للأخطار (GHS UN)	2.2
	تم تعديله	التركيب/ معلومات عن المكونات	3
	مضاف	معلومات إضافية	16

لا يوجد.

معلومات أخرى

النص الكامل لعبارات H:

H300	مमित إذا ابتلع
H301	سمي إذا ابتلع
H311	سمي إذا تلامس مع الجلد
H315	يسبب تهيج الجلد
H317	قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد
H318	يسبب تلفاً شديداً للعين
H319	يسبب تهيجاً شديداً للعين
H341	يشتهبه بأنه يسبب عيوباً جنينية.
H350	قد يسبب السرطان
H402	ضار للحياة المائية
H412	ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد

SDS\_UN\_Hilti (arabic)

تستند هذه المعلومات إلى معارفنا الحالية وتهدف إلى وصف المنتج لأغراض الصحة والسلامة والمتطلبات البيئية فحسب. ولا ينبغي أن تفسر على أنها ضمان لأي خاصية معينة للمنتج.